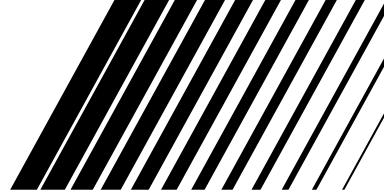


# JVC

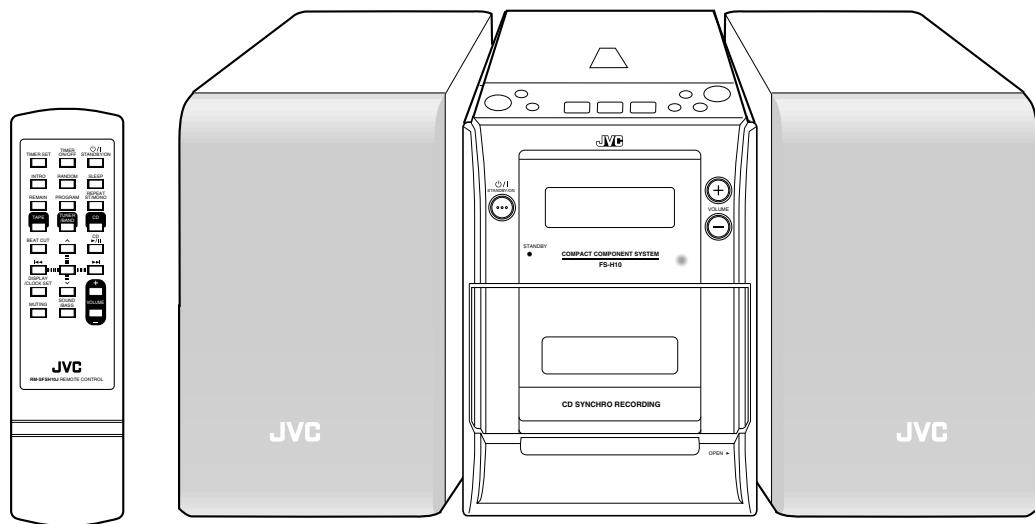


English

Français

## COMPACT COMPONENT SYSTEM SYSTEME DE COMPOSANTS COMPACT

# FS-H10 —Consists of CA-FSH10 and SP-FSH10



COMPACT  
DISC  
DIGITAL AUDIO

## INSTRUCTIONS MANUEL D'INSTRUCTIONS

### For Customer Use:

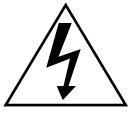
Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

# Warnings, Cautions and Others

## Mises en garde, précautions et indications diverses



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated dangerous voltage within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

### For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

### CAUTION— $\odot$ /I STANDBY/ON button!

Disconnect the mains plug to shut the power off completely (all lamps and indications go off). The  $\odot$ /I STANDBY/ON button in any position does not disconnect the mains line.

- When the unit is on standby, the STANDBY lamp lights red.
- When the unit is turned on, the STANDBY lamp goes off.

The power can be remote controlled.

### ATTENTION—Touche $\odot$ /I STANDBY/ON

Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (tous les témoins et toutes les indications s'éteignent). La touche  $\odot$ /I STANDBY/ON dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

### CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

### ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

**For Canada/pour le Canada**

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

**ATTENTION:** POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

**For Canada/pour le Canada**

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD ENTITLED "DIGITAL APPARATUS," ICES-003 OF THE DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

CET APPAREIL NUMERIQUE RESPECTE LES LIMITES DE BRUITS RADIOELECTRIQUES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE CLASSE B PRESCRITES DANS LA NORME SUR LE MATERIEL BROUILLEUR: "APPAREILS NUMERIQUES", NMB-003 EDICTEE PAR LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS.

**CAUTION: Proper Ventilation**

To avoid risk of electric shock and fire, and to prevent damage, locate the apparatus as follows:

**1 Front:**

No obstructions and open spacing.

**2 Sides/ Top/ Back:**

No obstructions should be placed in the areas shown by the dimensions below.

**3 Bottom:**

Place on the level surface. Maintain an adequate air path for ventilation by placing on a stand with a height of 10 cm or more.

**ATTENTION: Aération correcte**

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

**1 Avant:**

Bien dégagé de tout objet.

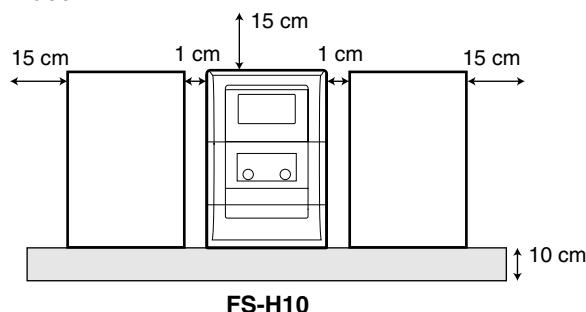
**2 Côtés/dessus/dessous:**

Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.

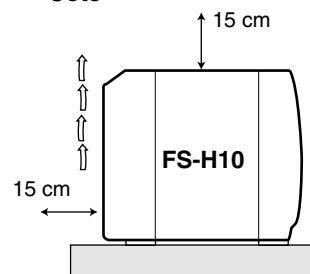
**3 Dessous:**

Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

**Front view**  
**Face**



**Side view**  
**Côté**



# Introduction

**We would like to thank you for purchasing one of our JVC products. Before operating this unit, read this manual carefully and thoroughly to obtain the best possible performance from your unit, and retain this manual for future reference.**

## About This Manual

This manual is organized as follows:

- **This manual mainly explains operations using the buttons on the remote control.**  
**You can use the buttons both on the remote control and on the unit for the same operations if they have the same or similar names (or marks), unless mentioned otherwise.**
- Basic and common information that is the same for many functions is grouped in one place, and is not repeated for each procedure. For instance, we do not repeat the information about turning on/off the unit, setting the volume, changing the sound effects, and others, which are explained in the section “Basic and Common Operations” on pages 8 and 9.
- The following symbols are used in this manual:



Gives you warning and caution to prevent damage or risk of fire/electric shock.  
In addition, we put information here about conditions which will prevent getting the best possible performance from the unit.



Gives you information and hints you need to know.

## Precautions

### Installation

- Install in a place which is level, dry and neither too hot nor too cold—between 5°C and 35°C.
- Install the unit in a location with adequate ventilation to prevent internal heat buildup.
- Leave sufficient distance between the unit and the TV.
- Keep the speakers away from the TV to avoid interference with TV.



DO NOT install the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or vibration.

### Power sources

- When unplugging the unit from the wall outlet, always pull on the plug, not the AC power cord.



DO NOT handle the AC power cord with wet hands.

### Moisture condensation

Moisture may condense on the lenses inside the unit in the following cases:

- After starting to heat the room.
- In a damp room.
- If the unit is brought directly from a cold to a warm place. Should this occur, the unit may malfunction. In this case, leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates, unplug the AC power cord, then plug it in again.

### Others

- Should any metallic object or liquid fall into the unit, unplug the AC power cord and consult your dealer before operating any further.
- If you are not going to operate the unit for an extended period of time, unplug the AC power cord from the wall outlet.



DO NOT disassemble the unit since there are no user serviceable parts inside.

If anything goes wrong, unplug the AC power cord and consult your dealer.

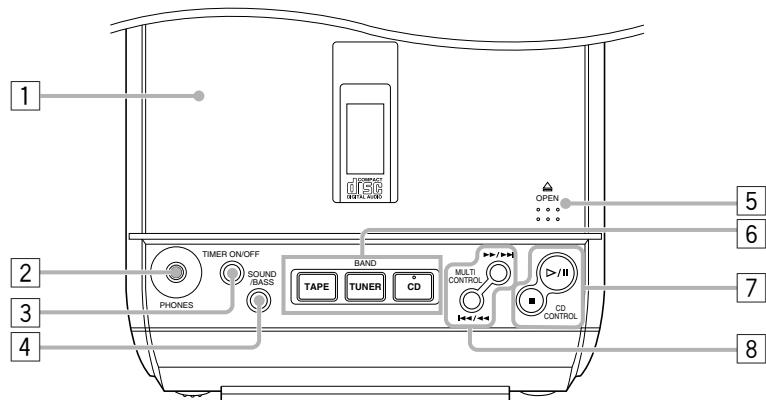
<b>Location of the Buttons and Controls .....</b>	<b>3</b>
Main Unit .....	3
Remote Control .....	5
<b>Getting Started .....</b>	<b>6</b>
Unpacking .....	6
Putting the Batteries into the Remote Control .....	6
Connections .....	6
<b>Basic and Common Operations .....</b>	<b>8</b>
Setting the Clock .....	8
Turning On the Power .....	8
Selecting the Source .....	9
Adjusting the Volume .....	9
Selecting the Sound Modes .....	9
Reinforcing the Bass Sound .....	9
<b>Listening to FM and AM Broadcasts.....</b>	<b>10</b>
Tuning in to a Station .....	10
Presetting Stations .....	11
Tuning in to a Preset Station .....	11
<b>Playing Back Discs .....</b>	<b>12</b>
Playing Back the Entire Disc—Normal Play .....	12
Basic Disc Operations .....	13
Programming the Track Playing Order—Program Play .....	13
Playing at Random—Random Play .....	14
Repeating Tracks—Repeat Play .....	14
Playing only Introductions—Intro Play .....	14
Displaying the Remaining Time during Playback .....	14
<b>Playing Back Tapes .....</b>	<b>15</b>
Playing Back a Tape .....	15
<b>Recording .....</b>	<b>16</b>
Recording from the Radio .....	16
Recording Discs—Disc Synchronized Recording .....	17
<b>Using the Timers .....</b>	<b>18</b>
Using the Daily Timer .....	18
Using the Sleep Timer .....	19
<b>Maintenance .....</b>	<b>20</b>
<b>Troubleshooting .....</b>	<b>21</b>
<b>Specifications .....</b>	<b>22</b>

# Location of the Buttons and Controls

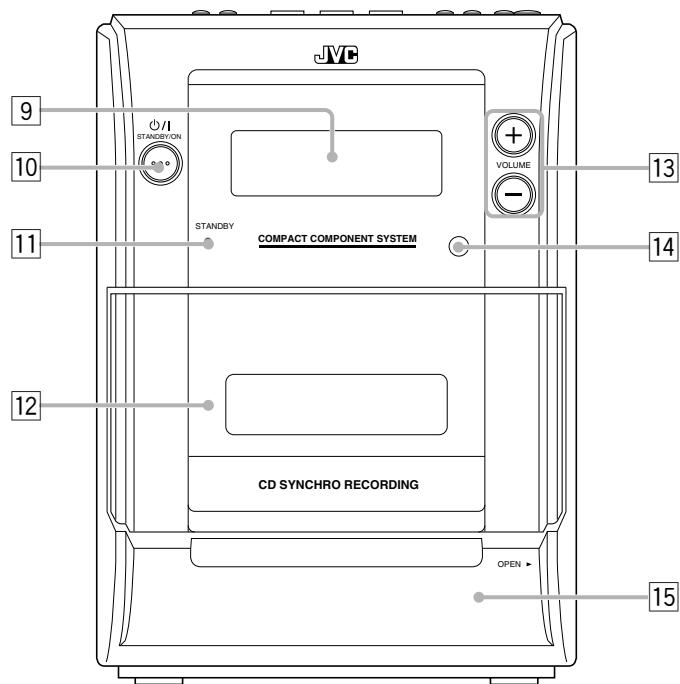
Become familiar with the buttons and controls on your unit.

## Main Unit

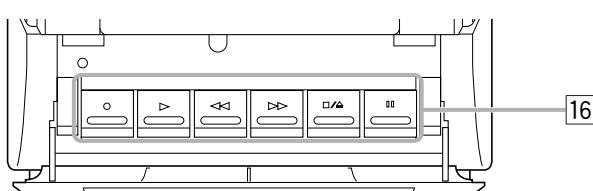
### Top view



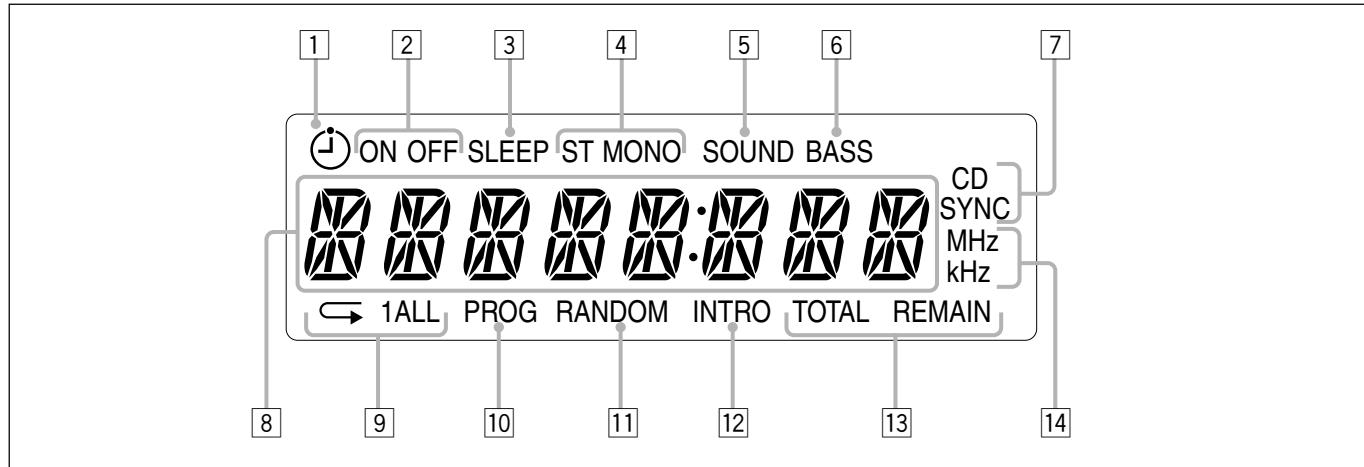
### Front view



### Inside the front cover



## Display window on the front panel



See pages in parentheses for details.

### Main unit

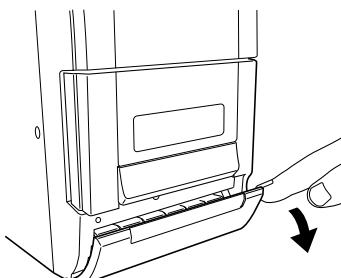
- 1 Disc cover (12)
- 2 PHONES jack (9)
- 3 TIMER ON/OFF button (8, 19)
- 4 SOUND/BASS button (9)
- 5 ▲ OPEN (disc cover open) (12, 13)
- 6 Source buttons
  - TAPE, TUNER/BAND, CD

*Pressing one of these buttons also turns on the unit.*
- 7 CD CONTROL buttons (8, 12, 13)
  - ▷/II, ■
- 8 MULTI CONTROL buttons
  - ▷▷/▷▷I, I◀◀/◀◀
- 9 Display window
- 10 ⓧ/I STANDBY/ON button (8, 19)
- 11 STANDBY lamp (8)
- 12 Cassette holder (15)
- 13 VOLUME + / - buttons (9)
- 14 Remote sensor (5)
- 15 Front cover (15)
- 16 Tape operation buttons (15 - 17)
  - ⓧ (recording), ▷ (play), <▷ (fast backward), ▷▷ (fast forward), □/△ (stop/cassette holder open), II (pause)

### Display window

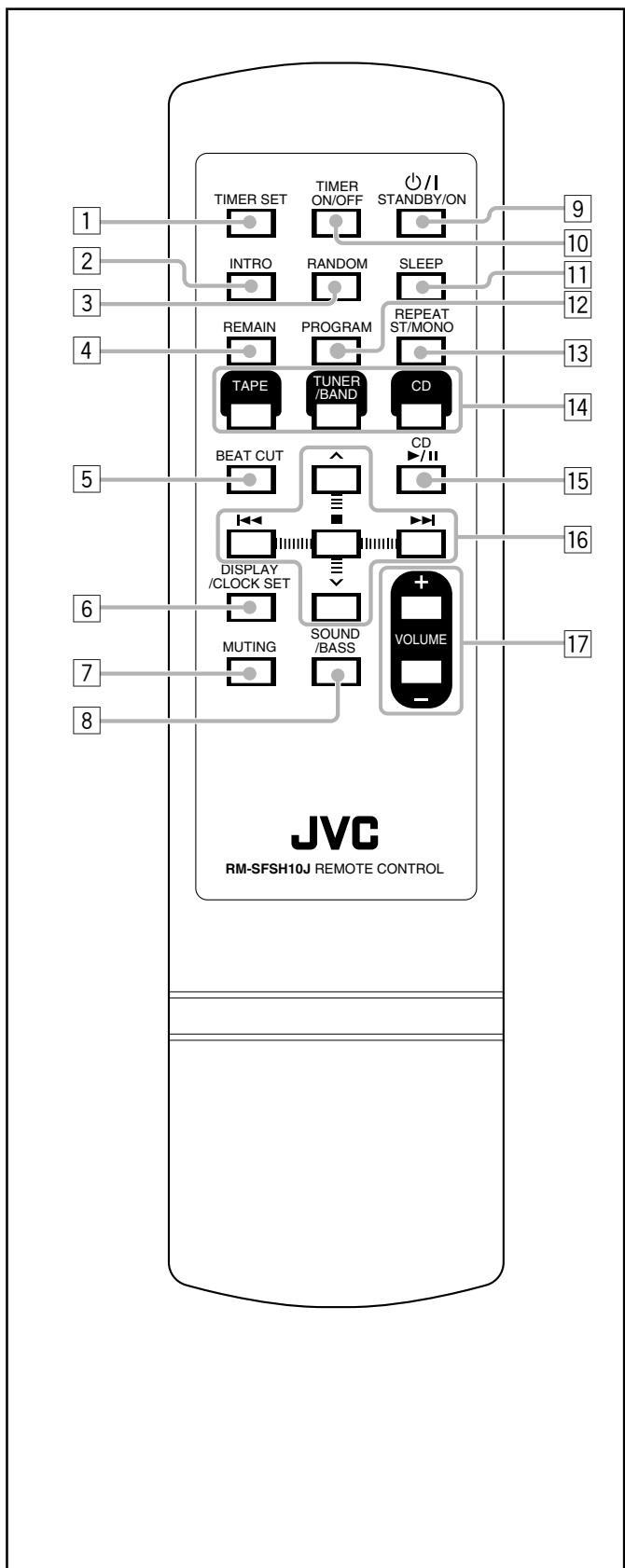
- 1 ⓧ (timer) indicator
- 2 ON/OFF (timer on-time/off-time) indicators
- 3 SLEEP indicator
- 4 FM mode indicators
  - ST (stereo), MONO
- 5 SOUND indicator
- 6 BASS indicator
- 7 CD SYNC (syncro) indicator
- 8 Main display
  - Shows the source name and other information.
- 9 Repeat indicators
  - ▷▷, 1, ALL
- 10 PROG (program) indicator
- 11 RANDOM indicator
- 12 INTRO indicator
- 13 Time indicators
  - TOTAL, REMAIN
- 14 Frequency indicators
  - MHz, kHz

### To open the front cover

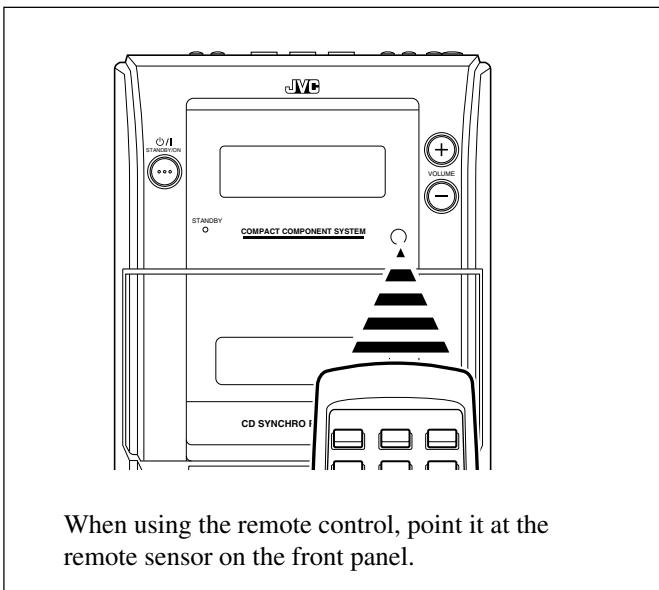


## Remote Control

See pages in parentheses for details.



- 1 TIMER SET button (18, 19)
- 2 INTRO button (14)
- 3 RANDOM button (14)
- 4 REMAIN button (14)
- 5 BEAT CUT button (10, 16)
- 6 DISPLAY/CLOCK SET button (8)
- 7 MUTING button (9)
- 8 SOUND/BASS button (9)
- 9  $\odot/\text{I}$  STANDBY/ON button (8, 19)
- 10 TIMER ON/OFF button (19)
- 11 SLEEP button (19)
- 12 PROGRAM button (8, 11, 13, 18, 19)
- 13 REPEAT ST/MONO button (10, 14)
- 14 Source buttons
  - TAPE, TUNER/BAND, CD
   
*Pressing one of these buttons also turns on the unit.*
- 15 CD  $\blacktriangleright/\text{II}$  button (12, 13)
- 16 Multi control buttons
  - $\wedge$ ,  $\vee$
  - $\blacktriangleleft$ ,  $\blacktriangleright$
- 17 VOLUME + / - buttons (9)



When using the remote control, point it at the remote sensor on the front panel.

# Getting Started

Continued 

English

## Unpacking

After unpacking, check to be sure that you have all the following items.

The number in parentheses indicates the quantity of each piece supplied.

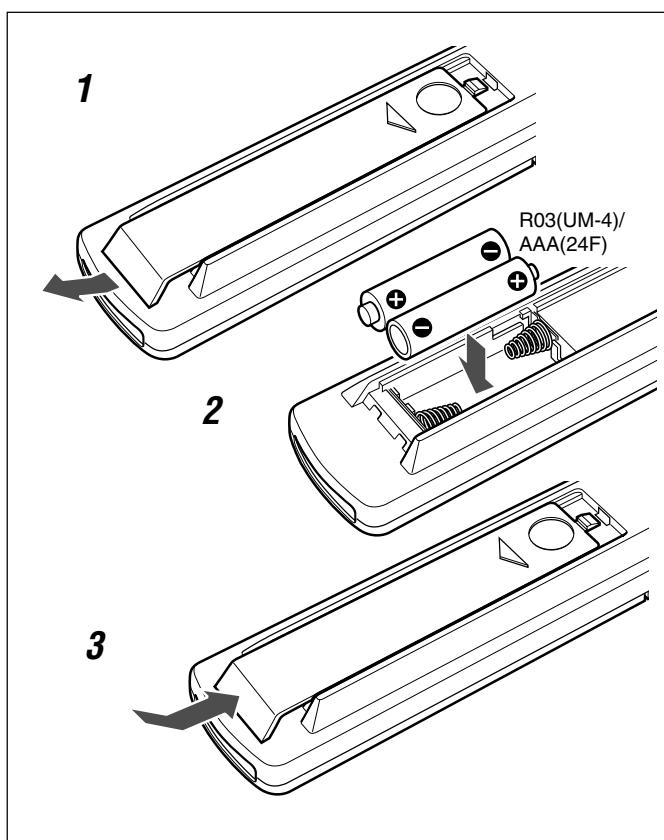
- AM loop antenna (1)
- Remote control (1)
- Batteries (2)

If any item is missing, consult your dealer immediately.

## Putting the Batteries into the Remote Control

Insert the batteries—R03(UM-4)/AAA(24F)—into the remote control by matching the polarity (+ and −) on the batteries with the + and − marking on the battery compartment.

When the remote control can no longer operate the unit, replace both batteries at the same time.

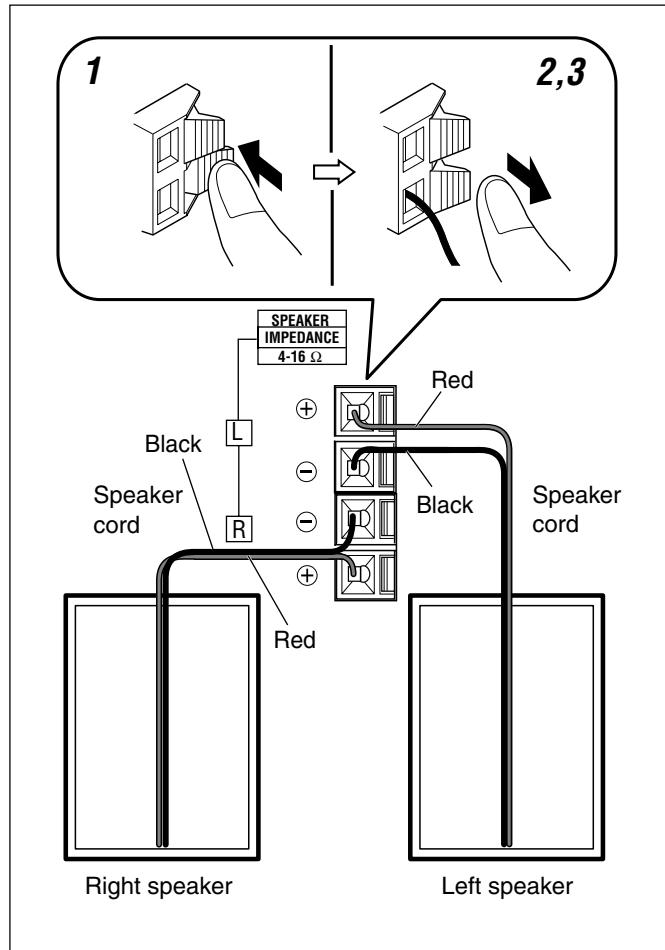


- DO NOT use an old battery together with a new one.
- DO NOT use different types of batteries together.
- DO NOT expose batteries to heat or flame.
- DO NOT leave the batteries in the battery compartment when you are not going to use the remote control for an extended period of time. Otherwise, the remote control will be damaged from battery leakage.

## Connections

### To connect speakers

You can connect the speakers using the speaker cords.



**1 Hold the clamp of the speaker terminal.**

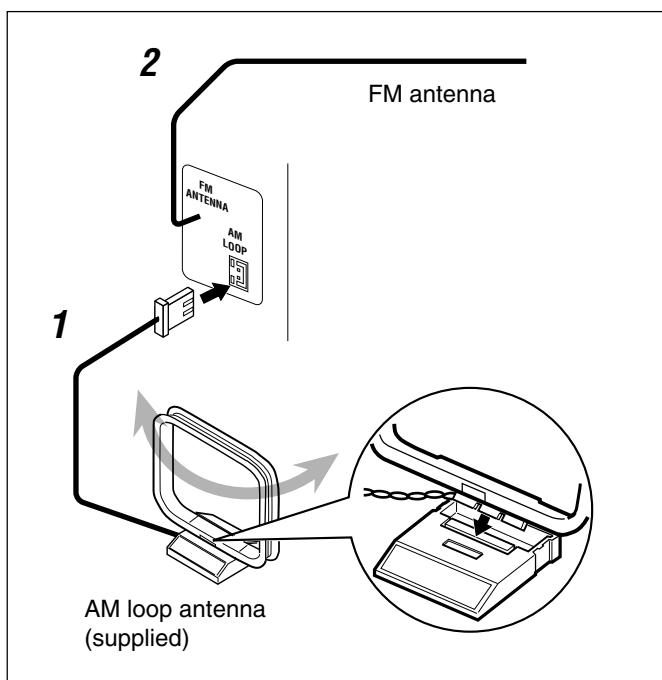
**2 Insert the end of the speaker cord into the terminal.**

Match the polarity of the speaker terminals: red (+) to red (+) and black (−) to black (−).

**3 Release your finger from the clamp.**

#### IMPORTANT:

- Use only speakers with the same speaker impedance as indicated by the speaker terminals on the rear of the unit.
- DO NOT connect more than one speaker to one speaker terminal.

**To connect AM and FM antennas****NOW you are ready to plug in the unit.****IMPORTANT:**

Be sure to check that all connections have been made before plugging in the power cord.

**1 Connect the supplied AM loop antenna to the AM LOOP terminal.**

Place the antenna away from the unit and adjust its position for the best reception.

**2 Adjust the position for the FM antenna for the best reception.****For better reception of both FM and AM**

- Make sure the antenna conductors do not touch any other terminals or connecting cords.
- Keep the antennas away from metallic parts of the unit, connecting cords, and the AC power cord.

# Basic and Common Operations

Continued

English

## Setting the Clock

Before operating the unit any further, first set the unit's clock. When you plug in the power cord, "AM12:00" starts flashing on the display.

You can set the clock when the unit is either turned on or in standby mode.

- In the following procedure, the clock is set to 12-hour system.

### On the remote control ONLY:

**1** When the unit is in standby mode, press and hold PROGRAM until the hour indication starts flashing.



- When the unit is on, press DISPLAY/CLOCK SET to enter clock mode, then press and hold PROGRAM.

**2** Press  $\blacktriangleleft$  or  $\triangleright$  to adjust the hour, then press PROGRAM.

- When you press and hold  $\blacktriangleleft$  or  $\triangleright$ , the hour indication changes continuously.

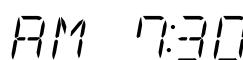
The minute indication starts flashing.



**3** Press  $\blacktriangleleft$  or  $\triangleright$  to adjust the minute, then press PROGRAM.

- When you press and hold  $\blacktriangleleft$  or  $\triangleright$ , the minute indication changes continuously.

The built-in clock starts.



- When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs

The clock is reset to "AM12:00" right away. If this happens, set the clock again.

- The clock may gain or lose 1 to 2 minutes per month

If this happens, reset the clock.

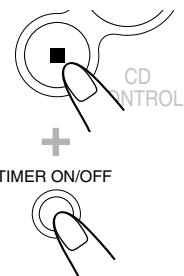
## To select 12-hour or 24-hour clock system

You can select 12-hour or 24-hour for the clock system only while the unit is in standby mode.

### On the unit ONLY:

To change the clock setting, press TIMER ON/OFF while holding down  $\square$ .

- Each time you press TIMER ON/OFF, the clock change alternates between 12-hour and 24-hour system.



## To show the clock when the unit is turned on

### On the remote control ONLY:

Press DISPLAY/CLOCK SET.

- Each time you press the button, the display changes the clock indication and the normal indication alternately.



## To change the clock

Repeat steps **1** to **3** of the procedure "Setting the Clock."

## Turning On the Power

To turn on the unit, press  $\odot/\text{I}$  STANDBY/ON.



The STANDBY lamp on the unit goes off.

- When you press the source button—TAPE, TUNER/BAND and CD, the unit automatically turns on.

To turn off the unit (standby), press  $\odot/\text{I}$  STANDBY/ON again.

The STANDBY lamp on the unit lights red.

- "AM12:00" flashes on the display until you set the built-in clock. After setting the clock, the clock time will appear on the display while the unit is on standby.
- A little power is always consumed even while the unit is in standby mode.

To switch off the power supply completely, unplug the AC power cord from the AC outlet.



- When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs

The clock is reset to "AM12:00" right away. If this happens, set the clock again.

## Selecting the Source

To select the source, press TAPE, TUNER/BAND, or CD.



- When you select TAPE or CD as the source, playback does not start automatically.

To operate the tuner (FM or AM), see pages 10 and 11.

To operate the CD player, see pages 12 – 14.

To operate the tape deck, see page 15.

To record on a tape, see pages 16 and 17.

## Adjusting the Volume

You can adjust the volume level only while the unit is turned on. The volume level can be adjusted between "VOL MIN," "VOL 1" – "VOL 39," and "VOL MAX."

- The volume level has no effect on recording.

To increase the volume, press VOLUME +.

To decrease the volume, press VOLUME -.

- When you press and hold either button, you can change the volume level continuously.



VOL 10

To turn off the sound temporarily

**On the remote control ONLY:**

Press MUTING.

The volume level turn down and "MUTING" starts flashing on the display.



To restore the sound, press MUTING again.

- Adjusting the volume level also cancels the muting.



### For private listening

Connect a pair of headphones to the PHONES jack. No sound comes out of the speakers. Be sure to turn down the volume before connecting or putting on the headphones.



DO NOT turn off (standby) the unit with the volume set to an extremely high level; Otherwise, the sudden blast of sound can damage your hearing, speakers and/or headphones when you turn on the unit or start playing any source.  
REMEMBER you cannot adjust the volume level while the unit is in standby mode.

## Selecting the Sound Modes

You can select one of the 4 sound modes.

- This function also affects the sound from headphones.
- This function only affects the playback sound, and does not affect your recording.



To select the sound modes, press SOUND/BASS repeatedly.

- Each time you press the button, the sound mode changes as follows:



**POP:** More presence in the vocals and midrange.

**CLASSIC:** Enriched sound with fine treble and ample bass.

**ROCK:** Powerful sound emphasizing treble and bass.

**JAZZ:** Accented lower frequencies for jazz-type music.

**FLAT:** Equalizer effect is canceled.



When the sound mode is activated, the SOUND indicator lights up on the display.

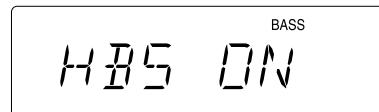
## Reinforcing the Bass Sound

The richness and fullness of the bass sound is clearly maintained regardless of how low you set the volume—Hyper Bass Sound.

- This function also affects the sound from headphones.
- This function only affects the playback sound, and does not affect your recording.



To get the effect, press and hold SOUND/BASS until "HBS ON" appears and the BASS indicator lights up on the display.



- Each time you press and hold the button, the effect alternates on ("HBS ON") and off ("HBS OFF").

To cancel the effect, press and hold SOUND/BASS again until "HBS OFF" appears and the BASS indicator goes off.

# Listening to FM and AM Broadcasts

## Tuning in to a Station

### 1 Press TUNER/BAND to select either “FM” or “AM.”

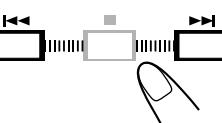
The unit automatically turns on and tunes in to the previously received station—either FM or AM.

- Each time you press the button, the band alternates between FM and AM.



### 2 Press and hold ►►| or |◀◀ (or ►►/►►| or |◀◀/◀◀ on the unit) for more than 1 second.

- ►►| (►►/►►|): Increases the frequencies.
- |◀◀ (|◀◀/◀◀): Decreases the frequencies.



The unit starts searching for stations and stops when a station of sufficient signal strength is tuned in.

- If an FM program is broadcast in stereo, the ST (stereo) indicator lights up on the display (only when the reception is good).

**To stop during searching, press ►►| or |◀◀ (or ►►/►►| or |◀◀/◀◀ on the unit).**



When you repeatedly press ►►| or |◀◀ (or ►►/►►| or |◀◀/◀◀ on the unit)

The frequency changes step by step.

### To change the FM reception mode

#### On the remote control ONLY:

When an FM stereo broadcast is hard to receive or noisy, press REPEAT ST/MONO so that the MONO indicator lights up on the display. Reception will improve.



**To restore the stereo effect, press REPEAT ST/MONO again so that the MONO indicator goes off. In stereo mode, you can hear stereo sound when a stereo program is broadcast.**

### To reduce the beat—Beat Cut

#### On the remote control ONLY:

If the beats are heard while listening a broadcast, press BEAT CUT.



## Presetting Stations

You can preset 20 FM and 20 AM stations manually.

In some cases, test frequencies have been already stored for the tuner since the factory examined the tuner preset function before shipment. This is not a malfunction. You can preset the stations you want into memory by following the presetting method.

- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start again from step 2.

### On the remote control ONLY:

#### 1 Tune in to the station you want to preset.

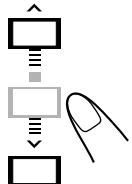
- See “Tuning in to a Station” on page 10.

#### 2 Press PROGRAM.

The PROG (program) indicator and “00” start flashing on the display.



#### 3 Press $\wedge$ or $\vee$ to select a preset number.



#### 4 Press PROGRAM again.

The PROG indicator and the selected preset number stop flashing.



#### 5 To preset more stations, repeat steps 1 to 4 above, allocating a different preset number to each station.

- Storing a new station on an already assigned number erases the previously stored one.



When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs

The preset stations will remain in the unit.

## Tuning in to a Preset Station

### On the remote control ONLY:

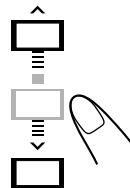
#### 1 Press TUNER/BAND to select either “FM” or “AM.”

The unit automatically turns on and tunes in to the previously received station—either FM or AM.

- Each time you press the button, the band alternates between FM and AM.



#### 2 Press $\wedge$ or $\vee$ to select a preset number.



When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs

The preset stations will remain in the unit.

# Playing Back Discs

Continued 

English

This unit has been designed to play back the following discs—CD, CD-R, and CD-RW.

## When playing a CD-R or CD-RW

User-edited CD-Rs (CD-Recordable) and CD-RWs (CD-ReWritable) can be played only if they are already “finalized.”

- Usually you can play back your original CD-Rs or CD-RWs recorded in music CD format. However, sometimes they may not play depending on their characteristics or recording conditions.
- Before playing CD-Rs or CD-RWs, read their instructions or cautions carefully.
- Some CD-Rs or CD-RWs may not play on this unit because of their disc characteristics, damage or stain on them, or if the player’s lens is dirty.
- CD-RWs may require a longer readout time. This is because the reflectance of CD-RWs is lower than for regular discs.

## General notes

In general, you will have the best performance by keeping your discs and the mechanism clean.

- Store discs in their cases, and keep them in cabinets or on shelves.
- Keep the unit’s disc trays closed when not in use.

Continued use of irregular shape discs (heart-shape, octagonal, etc.) can damage the unit.



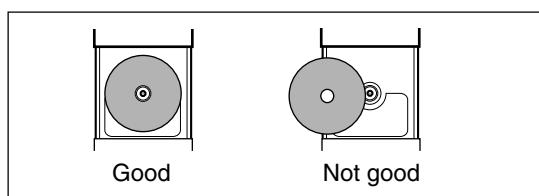
## Playing Back the Entire Disc—Normal Play

### 1 Press ▲ OPEN on the unit.

The disc cover opens.

- You can insert a disc while listening to another source.

### 2 Place a disc correctly with its label side up.



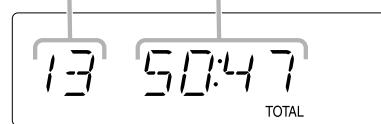
### 3 Close the disc cover gently.

### 4 Press CD.

The unit automatically turns on and the source changes to the CD player.

After loading the disc, total track number and total playing time appear on the display.

Total track number Total playing time



### 5 Press CD ▶/II.

The first track of the disc starts playing.

Current track number



Elapsed playing time

- The disc automatically stops when the last track has finished playing.

To stop playing, press ■.



To remove the disc, press ▲ OPEN on the unit.



- If the disc cannot be read correctly (because it is scratched, for example) or an unreadable CD-R or CD-RW is inserted Playback will not start.
- If no disc is inserted  
“NO DISC” appears on the display.



DO NOT try to open the disc cover by hand as it will be damaged.

## Basic Disc Operations

While playing a disc, you can do the following operations.

### To stop playing for a moment

During play, press CD **►/II**.

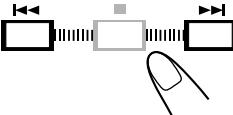
While pausing, the elapsed playing time flashes on the display.



To resume playing, press CD **►/II** again.

### To go to another track

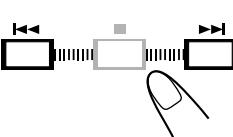
Before or during play, press **►►** or **◀◀** repeatedly.



- **►►**: Skips to the beginning of the next or succeeding tracks.
- **◀◀**: Goes back to the beginning of the current or previous tracks.

### To locate a particular point in a track

During play, press and hold **►►** or **◀◀**.



- **►►**: Fast-forwards the tracks.
- **◀◀**: Fast-reverses the tracks.

## Programming the Track Playing Order —Program Play

You can arrange the order in which tracks play before you start playing. You can program up to 60 tracks.

### On the remote control ONLY:

#### 1 Place a disc.

- If the current source is not the CD player, press CD.

#### 2 Press PROGRAM.

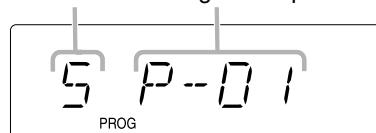
The PROG (program) indicator starts flashing on the display.



- If a program has been stored in memory, the program is called up.

#### 3 Press **►►** or **◀◀** to select the track number, then press PROGRAM.

Track number      Program step number



#### 4 Repeat step 3 to program other tracks you want.

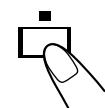
#### 5 Press CD **►/II**.

The tracks are played in the order you have programmed.



 If you try to program a 61st track "FULL" will appear on the display.

### To stop playing, press **■**.



### To check the program contents

Press PROGRAM repeatedly in stop mode. The program number and track number are displayed in succession.



### To modify the program

Press PROGRAM repeatedly in stop mode to select the number which you want to change the track, then repeat step 3 above.

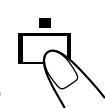


### To clear the program

Press **■** in stop mode.

The PROG indicator disappears from the display.

- Pressing **▲ OPEN** to open the disc cover will also erase the programmed tracks.



## Playing at Random—Random Play

You can play the tracks at random.

**On the remote control ONLY:**  
Press RANDOM before or during playing.

The RANDOM indicator lights up on the display.



To exit from Random Play, press RANDOM again. The RANDOM indicator goes off.



- It is not possible to activate the random play function during Program Play.

## Repeating Tracks—Repeat Play

You can have all the tracks, the program or individual track currently playing, repeat as many times as you like.

**On the remote control ONLY:**

Press REPEAT ST/MONO repeatedly before or during playing.

- Each time you press the button, Repeat Play changes as follows, and the following repeat indicator lights up on the display:



Repeat indicators

- ➡ ALL: In Normal Play, repeats all the tracks.  
In Program Play, repeats all the tracks in the program.  
In Random Play, repeats all the tracks in random order.
- ➡ 1: Repeats one track.

To cancel Repeat Play, press REPEAT ST/MONO repeatedly until the repeat indicator goes off.



- Repeat Play remains in effect even when you select another play mode (Normal, Program, Random, or Intro Play).
- In Random Play, ➡ 1 cannot be selected. If ➡ 1 has been selected when you press RANDOM, it is canceled.
- If you select ➡ 1 in Random Play, Random Play is canceled.

## Playing only Introductions—Intro Play

You can play only the introductions of the tracks.

**On the remote control ONLY:**

Press INTRO.

The INTRO indicator lights up and the first 10-second portion of each track is played back in order.



To cancel Intro Play, press INTRO again. The INTRO indicator goes off.

- Intro Play remains in effect even when you select another play mode (Program or Random Play).

## Displaying the Remaining Time during Playback

You can display the remaining time of the current track/disc and the elapsed time of the current track/disc during playing.

**On the remote control ONLY:**

Press REMAIN repeatedly.



- Each time you press the button, the display changes as follows, and the following indicators light up on the display:



REMAIN: Shows the remaining time of the current track.

TOTAL REMAIN: Shows the remaining time and track number of the disc.

TOTAL: Shows the elapsed time of the disc.  
No indication: Shows the elapsed time of the current track.



# Playing Back Tapes

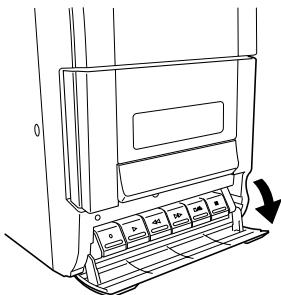
For Tape operations, use buttons inside the front cover on the unit.

## Playing Back a Tape

You can play back type I tapes only.

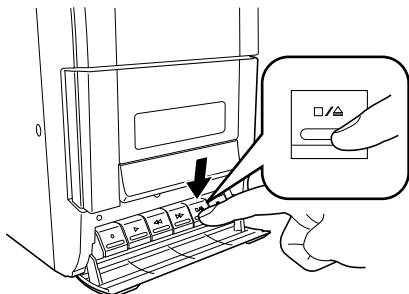
### On the unit ONLY:

#### 1 Open the front cover.

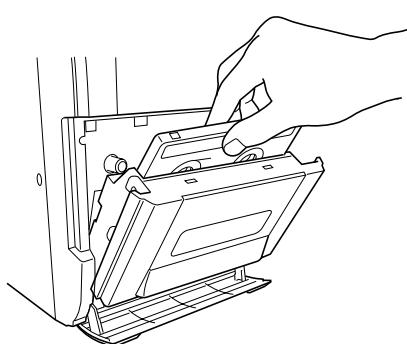


#### 2 Press □/△ (stop/cassette holder open).

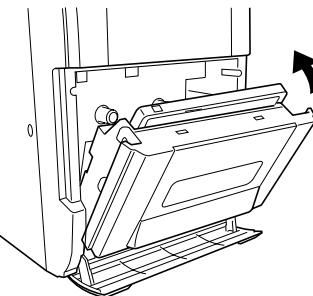
The cassette holder opens.



#### 3 Put a cassette in with the exposed part of the tape down.



#### 4 Close the cassette holder gently.



#### 5 Press TAPE.

The unit automatically turns on and the source changes to the tape deck.

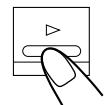
- You can select to the tape by pressing TAPE on the remote control.



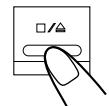
#### 6 Press ▶ (play).

The tape starts playing.

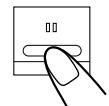
- When the end of the tape is reached, playing stops.



To stop playing, press □/△.

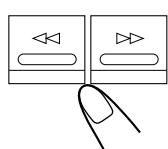


To stop playing for a moment, press ▯ (pause). To resume playing, press ▯ again.

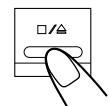


To fast forward or rewind the tape, press ▷▷ or <◁.

- The tape stops at the end of the fast forwarding or rewinding. To release the locked button, press □/△.



To remove the cassette, press □/△ while playback is stopped.



- DO NOT turn off the unit while playing back or recording a tape. The cassette deck or tapes may be damaged.
- The use of C-120 or longer tape is not recommended, since characteristic deterioration may occur and this tape easily jams in the pinch rollers and the capstans.
- This unit is not compatible with type II and type IV tapes.

**IMPORTANT:**

- It may be unlawful to record or play back copyrighted material without the consent of the copyright owner.
- The recording level is automatically set correctly, so it is not affected by the other sound settings. Thus, during recording you can adjust the sound you are actually listening to without affecting the recording level.
- If recordings you have made have excessive noise or static, the unit may be too close to a TV. Increase the distance between the TV and the unit.
- You can only use type I tape for recording.



- DO NOT turn off the unit while playing back or recording a tape. The cassette deck or tapes may be damaged.
- DO NOT use type II and type IV tapes since the unit is not compatible with such tapes.
- The use of C-120 or longer tape is not recommended, since characteristic deterioration may occur and this tape easily jams in the pinch rollers and the capstans.

**At the start and end of cassette tapes**

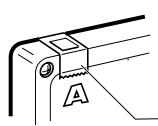
There is leader tape which cannot be recorded onto. Thus, when recording from discs, FM/AM broadcasts, or external equipment, wind the leader tape first to ensure that the recording will be made without losing any music.

**To protect your recordings**

Cassettes have two small tabs on the back to protect against unexpected erasure or re-recording.

To protect your recording, remove these tabs.

To re-record on a protected tape, cover the holes with adhesive tape.



Adhesive tape

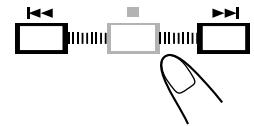
## Recording from the Radio

**On the unit ONLY:****1 Put a recordable cassette in with the exposed part of the tape down.**

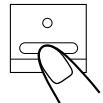
- See also page 15.

**2 Close the cassette holder gently.****3 Press TUNER/BAND to select either "FM" or "AM."**

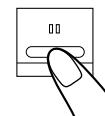
- When recording from discs, see "Recording Discs—Disc Synchronized Recording" on page 17.

**4 Tune in to the station you want to record.****5 Press ○ (recording).**

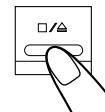
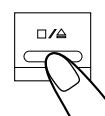
- and ▷ lock down, and the recording starts.

**You cannot press ○ in the following cases:**

- If no cassette is inserted.
- If a protected tape is inserted.

**To stop recording for a moment, press □ (pause).**

To resume recording, press □ again.

**To stop recording, press □/△.****To remove the cassette, press □/△ while recording is stopped.****To record an AM station—Beat Cut****On the remote control ONLY:**

While recording an AM broadcast, beats may be heard (which are never heard when listening to the broadcast without recording it).



If this occurs, press BEAT CUT repeatedly, while recording, until the beats are reduced.

- Each time you press the button, the display changes alternates "BEAT 01" and "BEAT 02."

## Recording Discs

### —Disc Synchronized Recording

You can start disc play and recording at the same time.

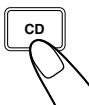
#### On the unit ONLY:

##### **1 Put a recordable cassette in with the exposed part of the tape down.**

- See also page 15.

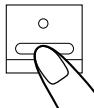
##### **2 Close the cassette holder gently.**

##### **3 Press CD select the CD player as the source.**



##### **4 Press ○ (recording).**

The CD SYNC indicator appears on the display and the CD starts playback automatically and the recording starts.



- When the end of the tape is reached, recording stops and the CD player is paused.
- If you press ○ while playing back the CD, the CD player return to the beginning of that track and the track is recorded on the tape.



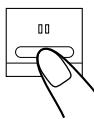
#### You cannot press ○ in the following cases:

- If no cassette is inserted.
- If a protected tape is inserted.

#### To stop recording for a moment, press □.

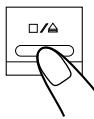
The recording is paused, but the CD playback does not stop.

To resume recording, press □ again.

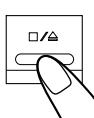


#### To stop recording, press □/△.

The recording stops and the CD playback is paused.



#### To remove the cassette, press □/△ while recording is stopped.



# Using the Timers

Continued 

English

Daily Timer and Sleep Timer are available.

- Before using these timers, make sure the built-in clock is set correctly (see page 8).

## Using the Daily Timer

You can set the Daily Timer when the unit is either turned on or in standby mode.

### How the Daily Timer actually works

When the on-time comes, the unit automatically turns on and then the off-time comes, the unit automatically turns off (standby).

- Once the timer has been set, it will be activated at the same time everyday until the timer is turned off and the timer setting remains in memory until you change it.

### Before you start...

When using "TUNER" as the source to play, make sure to select the desired station before turning off the power.

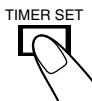
- In the following procedure, the clock is set to 12-hour system.
- There is a time limit in doing the following steps. If the setting is canceled before you finish, start again from step 1.

### On the remote control ONLY:

#### 1 Press TIMER SET.

The  (timer) and the  (on-time) indicators flash and the on-time setting appears on the display.

If you does not need to change the on-time setting, go to step 3.



#### 2 Press PROGRAM to set the on-time you want the unit to turn on.

The hour indication starts flashing on the display.

- 1) Press  or  to set the hour, then press PROGRAM.
- 2) Press  or  to set the minute, then press PROGRAM.

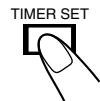
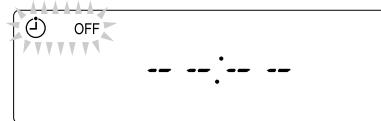


#### 3 Press TIMER SET.

The  (timer) and the OFF (off-time) indicators flash and the off-time setting appears on the display.

If you does not need to change the off-time setting, go to step 5.

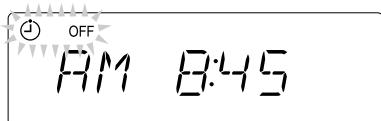
- If you change the on-time setting, the off-time setting changes to "—:—:—." You need to set the off-time setting.



#### 4 Press PROGRAM to set the off-time you want the unit to turn off.

The hour indication starts flashing on the display.

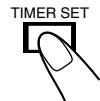
- 1) Press  or  to set the hour, then press PROGRAM.
- 2) Press  or  to set the minute, then press PROGRAM.



#### 5 Press TIMER SET.

The  (timer) indicator flashes and the source name appears on the display.

If you does not need to change the source, go to step 7.



#### 6 Press PROGRAM to select the source to play.

The source name starts flashing on the display.

- Press  or  to select "CD" or "TUNER," then press PROGRAM.



**7 Press TIMER SET.**

The display changes normal indication and exit the timer setting mode.

**8 Press TIMER ON/OFF to activate the daily timer mode.**

Each time you press the button, the Daily Timer alternates on and off.



While activating the Daily Timer, the  $\odot$  (timer) indicator lights up on the display.

- You can active the Daily Timer by pressing TIMER ON/OFF on the unit.

**9 Press  $\odot/!$  STANDBY/ON to turn off the unit if the unit is on.**

**To deactivate the timer temporarily**, press TIMER ON/OFF until the  $\odot$  (timer) indicator goes off.



**To activate and change the timer**, repeat steps **1** to **8** on pages 18 and 19.

- To activate the timer again without changing the setting, press TIMER ON/OFF until the  $\odot$  (timer) indicator lights up on the display.

 **If the unit is already turned on when the timer on-time comes**

The timer does not works.

 **When you unplug the AC power cord or if a power failure occurs**

The timer will be canceled. You need to set the clock first, then set the timer again.

**Using the Sleep Timer**

With the Sleep Timer, you can fall asleep to your favorite music or radio program.

- You can set the Sleep Timer only when the unit is turned on.

**How the Sleep Timer actually works**

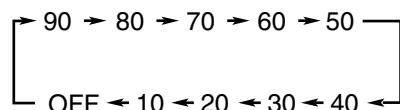
The unit automatically turns off after the specified length of time passes.

**On the remote control ONLY:****1 Press SLEEP.**

The SLEEP indicator lights up on the display.



- Each time you press the button, the length of time changes as follows:

**2 Wait for about 5 seconds after specifying the length of time.**

**To check the remaining time until shut-off time**, press SLEEP once. The remaining time until shut-off time appears for about 5 seconds.

**To change the shut-off time**, press SLEEP repeatedly until the length of time you want appears.

**To cancel the setting**, press SLEEP repeatedly until “OFF” appears and the SLEEP indicator goes off on the display.

- Turning off the unit also cancels the Sleep Timer.

 **If you set the Sleep Timer after the Daily Timer starts playing the selected source**

The Daily timer is canceled. The unit turns off when the Sleep Timer shut-off time comes.

 **If you set the Sleep Timer while playing back or recording a tape**

Do not shut the unit off with the Sleep Timer while a tape is running. If the unit turns off while playing back or recording a tape, the cassette deck or tapes may be damaged.

# Maintenance

To get the best performance of the unit, keep your discs, tapes and mechanism clean.

## General Notes

In general, you will have the best performance by keeping your discs, tapes and the mechanism clean.

- Store discs and tapes in their cases, and keep them in cabinets or on shelves.

## Cleaning the unit

### • Stains on the unit

Should be wiped off with a soft cloth. If the unit is heavily stained, wipe it with a cloth soaked in water-diluted neutral detergent and wrung well, then wipe clean with a dry cloth.

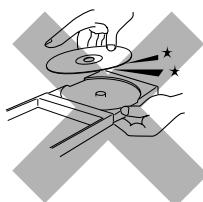
### • Since the unit may deteriorate in quality, become damaged or have its paint peel off, be careful about the following:

- DO NOT wipe it with a rough cloth.
- DO NOT wipe it too vigorously.
- DO NOT wipe it with thinner or benzine.
- DO NOT apply any volatile substance such as an insecticide to it.
- DO NOT allow any rubber or plastic to remain in contact with it for a long time.

## Handling discs



- Remove the disc from its case by holding it at the edge while pressing the center hole lightly.
- Do not touch the shiny surface of the disc, or bend the disc.
- Put the disc back in its case after use to prevent warping.



- Be careful not to scratch the surface of the disc when placing it back in its case.
- Avoid exposure to direct sunlight, temperature extremes, and moisture.



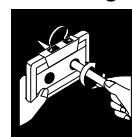
### To clean the disc

Wipe the disc with a soft cloth in a straight line from center to edge.



DO NOT use any solvent—such as conventional record cleaner, spray, thinner, or benzine—to clean the disc.

## Handling cassette tapes



- If the tape is loose in its cassette, take up the slack by inserting a pencil in one of the reels and rotating.
- If the tape is loose, it may get stretched, cut, or caught in the cassette.



- Be careful not to touch the tape surface.

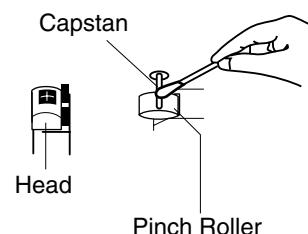


- Avoid storing tapes in any of the following places:
  - In dusty places
  - In direct sunlight or heat
  - In moist areas
  - On a TV or speaker
  - Near a magnet

## To keep the best recording and playback sound quality

You need to clean the heads.

- Clean the heads after every 10 hours of use with a wet-type head cleaning tape (available at electronic and audio shops). When the head becomes dirty, the following symptoms will occur:
  - Sound quality is reduced.
  - Sound level decreases.
  - Sound drops out.
- Do not play dirty or dusty tapes.
- Do not touch the highly-polished head with any metallic or magnetic tools.



## To demagnetize the head

Turn off the unit, and use a head demagnetizer (available at electronic and audio shops).

# Troubleshooting

If you are having a problem with your unit, check this list for a possible solution before calling for service. If you cannot solve the problem from the hints given here, or the unit has been physically damaged, call a qualified person, such as your dealer, for service.

Symptom	Possible Cause	Action
Power does not come on.	The power cord is not connected to an AC outlet.	Insert the plug into the socket.
No sound is heard.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connections are incorrect or loose.</li> <li>• A pair of headphones is connected.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check all connections and make corrections. (See pages 6 and 7.)</li> <li>• Unplug the headphones from the PHONES jack.</li> </ul>
Hard to listen to broadcasts because of noise.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antennas are disconnected.</li> <li>• The AM loop antenna is too close to the unit.</li> <li>• The FM antenna is not properly extended and positioned.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconnect the antenna correctly and securely.</li> <li>• Change the position and direction of the AM loop antenna.</li> <li>• Extend FM antenna and orient to the best reception position.</li> </ul>
The disc does not play.	The disc is upside down.	Put the disc in with the label side up.
Impossible to record.	Small tabs on the back of the cassette are removed.	Cover the holes with adhesive tape.
Operations are disabled.	The built-in microprocessor has malfunctioned due to external electrical interference.	Unplug the AC power cord then plug it back in.
Unable to operate the unit by the remote control.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The path between the remote control and the remote sensor on the unit is blocked.</li> <li>• The batteries are exhausted.</li> <li>• You are using the remote control too far from the unit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove the obstruction.</li> <li>• Replace the batteries. (See page 6.)</li> <li>• Signals cannot reach the remote sensor. Move closer to the unit.</li> </ul>

## Amplifier Section—CA-FSH10

### Output Power:

5 W per channel, min. RMS, driven into 4 Ω at 1 kHz  
with no more than 10% total harmonic distortion.

Speakers/Impedance: 4 Ω – 16 Ω

### Tuner

FM tuning range: 87.5 MHz—108.0 MHz  
AM tuning range: 530 kHz—1 710 kHz

### CD player

Dynamic range: 60 dB  
Signal-to-noise ratio: 60 dB  
Wow and flutter: Immeasurable

### Cassette deck

Frequency response:  
Normal (type I): 100 Hz—10 000 Hz  
Wow and flutter: 0.35 % (WRMS)

### General

Power requirement: AC 120 V ∙, 60 Hz  
Power consumption: 22 W (at operation)  
4.5 W (on standby)  
Dimensions (W/H/D) (approx.):  
145 mm x 209 mm x 226 mm  
Mass (approx.): 2.6 kg

### Supplied accessories

See page 6.

## Speaker Section—SP-FSH10

Type: Full range bass-reflex type  
Speakers: 10 cm cone x1  
Power handling capacity: 5 W  
Impedance: 4 Ω  
Frequency range: 100 Hz to 15 kHz  
Dimensions (W/H/D) (approx.):  
135 mm x 209 mm x 152 mm  
Mass (approx.): 1.3 kg each

# Introduction

**Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos produits JVC.**  
**Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement et complètement ce mode d'emploi afin d'obtenir les meilleures performances possibles de votre appareil et conservez-le à titre d'information.**

## À propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi est organisé de la façon suivante:

- **Ce mode d'emploi explique principalement les opérations à l'aide des touches de la télécommande. Vous pouvez, sauf indication contraire, utiliser les touches de la télécommande et celles de l'appareil pour les mêmes opérations si elles ont le même nom (ou la même marque) ou un nom similaire.**
- Les informations de base et communes qui sont les mêmes pour beaucoup de fonctions sont regroupées en un seul endroit, et ne sont pas répétées pour chaque procédure. Par exemple, nous ne répétons pas comment mettre l'appareil sous/hors tension, régler le volume, changer les effets sonores, etc., des informations qui sont expliquées dans la section "Opérations de base et communes" aux pages 8 et 9.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi:

Vous donne un avertissement et des précautions pour éviter tout dommage et tout risque d'incendie/électrocution.



De plus, des informations sont données sur les conditions vous permettant d'obtenir les meilleures performances possibles de l'appareil.



Vous donne des informations et des conseils utiles à connaître.

## Précautions

### Installation

- Installez l'appareil dans un endroit plat, sec, et ni trop chaud ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Installez l'appareil dans un endroit suffisamment ventilé afin d'éviter tout échauffement interne.
- Laissez suffisamment d'espace entre l'appareil et le téléviseur.
- Gardez vos enceintes à l'écart du téléviseur pour éviter toute interférence avec le téléviseur.



**N'INSTALLEZ PAS** l'appareil près d'une source de chaleur ou dans un endroit sujet aux rayons directs du soleil, à une poussière excessive ou aux vibrations.

### Sources d'alimentation

- Pour débrancher l'appareil de la prise murale, tirez toujours par la fiche et non pas par le cordon d'alimentation.



**NE MANIPULEZ PAS** le cordon d'alimentation avec des mains humides.

### Condensation d'humidité

De l'humidité peut se condenser sur les lentilles à l'intérieur de l'appareil dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans une pièce.
- Dans une pièce humide.
- Si l'appareil est amené directement d'un endroit froid dans un endroit chaud.

Si cela se produit, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez l'appareil sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le.

### Autres

- Si un objet métallique tombait à l'intérieur de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur avant de continuer d'utiliser l'appareil.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.



**NE DÉMONTEZ PAS** l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur.

# Table des matières

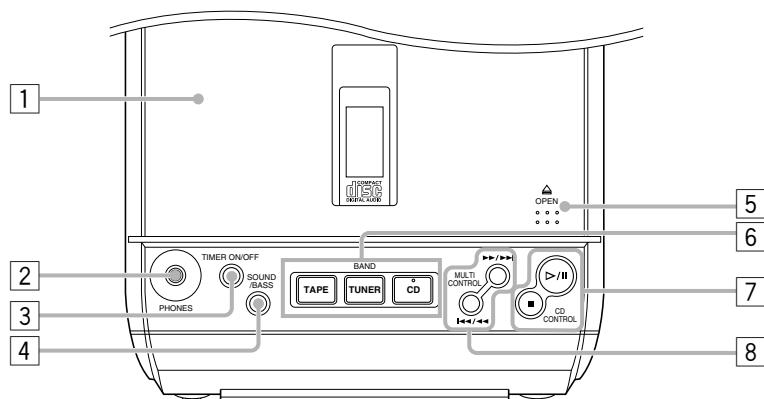
<b>Emplacement des touches et des commandes .....</b>	<b>3</b>
Appareil .....	3
Télécommande .....	5
<b>Pour commencer .....</b>	<b>6</b>
Déballage .....	6
Mise en place des piles dans la télécommande .....	6
Connexions .....	6
<b>Opérations de base et communes .....</b>	<b>8</b>
Réglage de l'horloge .....	8
Mise de l'appareil sous tension .....	8
Sélection de la source .....	9
Ajustement du volume .....	9
Sélection des modes sonores .....	9
Renforcement des sons graves .....	9
<b>Écoute d'émissions FM et AM.....</b>	<b>10</b>
Accord d'une station .....	10
Préréglage des stations .....	11
Accord d'une station préréglée .....	11
<b>Lecture des disques .....</b>	<b>12</b>
Lecture d'un disque en entier	
—Lecture normale .....	12
Fonctionnement de base de la platine disque .....	13
Programmation de l'ordre de lecture des plages	
—Lecture programmée .....	13
Lecture dans un ordre aléatoire	
—Lecture aléatoire .....	14
Répétition des plages—Lecture répétée .....	14
Lecture uniquement des introductions	
—Lecture des introductions .....	14
Affichage de la durée restante de lecture .....	14
<b>Lecture des cassettes .....</b>	<b>15</b>
Lecture d'une cassette .....	15
<b>Enregistrement .....</b>	<b>16</b>
Enregistrement de la radio .....	16
Enregistrement de disques	
—Enregistrement synchronisé de disque .....	17
<b>Utilisation des minuteries .....</b>	<b>18</b>
Utilisation de la minuterie quotidienne .....	18
Utilisation de la minuterie d'arrêt .....	19
<b>Entretien .....</b>	<b>20</b>
<b>Dépannage .....</b>	<b>21</b>
<b>Spécifications .....</b>	<b>22</b>

# Emplacement des touches et des commandes

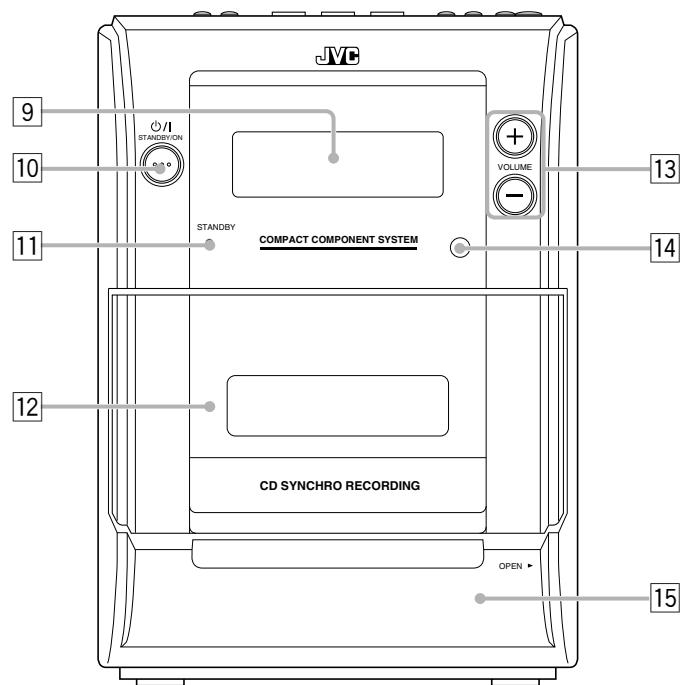
Familiarisez-vous avec les touches et les commandes de votre appareil.

## Appareil

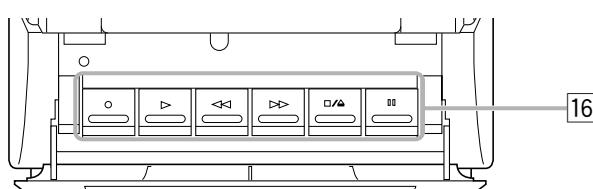
### Vue de dessus



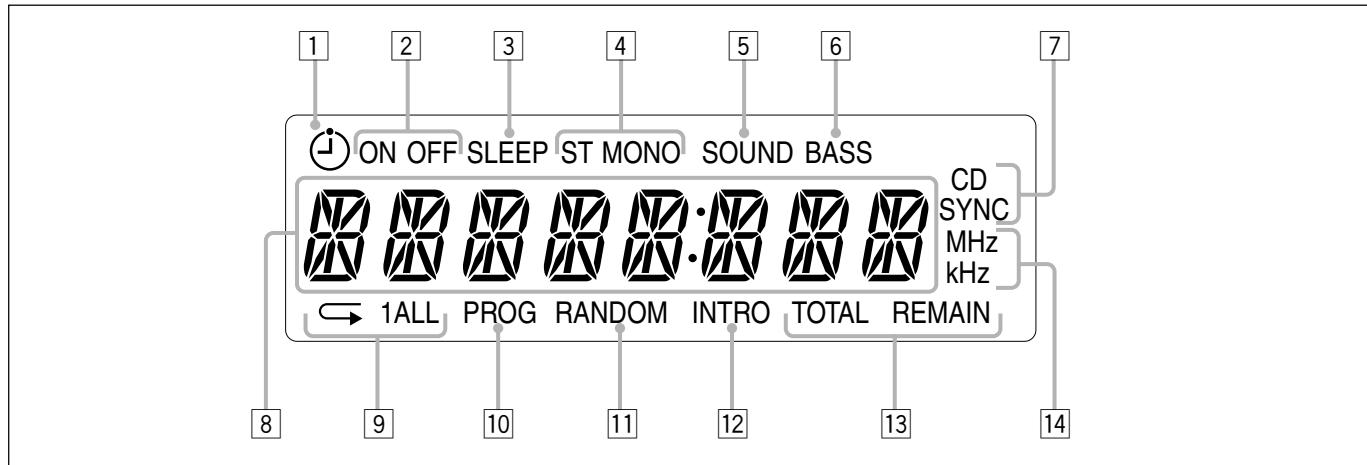
### Vue avant



### Derrière la porte avant



## Fenêtre d'affichage sur le panneau avant



Pour les détails, référez-vous aux pages entre parenthèses.

## Appareil

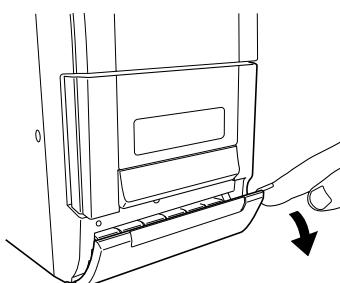
- 1 Couvercle de la fente (12)
- 2 Prise PHONES (9)
- 3 Touche TIMER ON/OFF (8, 19)
- 4 Touche SOUND/BASS (9)
- 5  $\blacktriangle$  OPEN (ouverture du couvercle de la fente) (12, 13)
- 6 Touches de source
  - TAPE, TUNER/BAND, CD

*Appuyez sur une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.*
- 7 Touches CD CONTROL (8, 12, 13)
  - $\triangleright/\ll$ , ■
- 8 Touches MULTI CONTROL
  - $\blacktriangleright/\blacktriangleright\blacktriangleright$ ,  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft\blacktriangleleft$
- 9 Fenêtre d'affichage
- 10 Touche  $\ominus/\mid$  STANDBY/ON (8, 19)
- 11 Témoin STANDBY (8)
- 12 Compartiment à cassette (15)
- 13 Touches VOLUME + / - (9)
- 14 Capteur de télécommande (5)
- 15 Porte avant (15)
- 16 Touches de commande de la platine cassette (15 – 17)
  - $\circ$  (enregistrement),  $\triangleright$  (lecture),  $\triangleleft\triangleleft$  (retour rapide),  $\triangleright\triangleright$  (avance rapide),  $\square/\triangle$  (arrête/ouverture du compartiment à cassette),  $\square\ll$  (pause)

## Fenêtre d'affichage

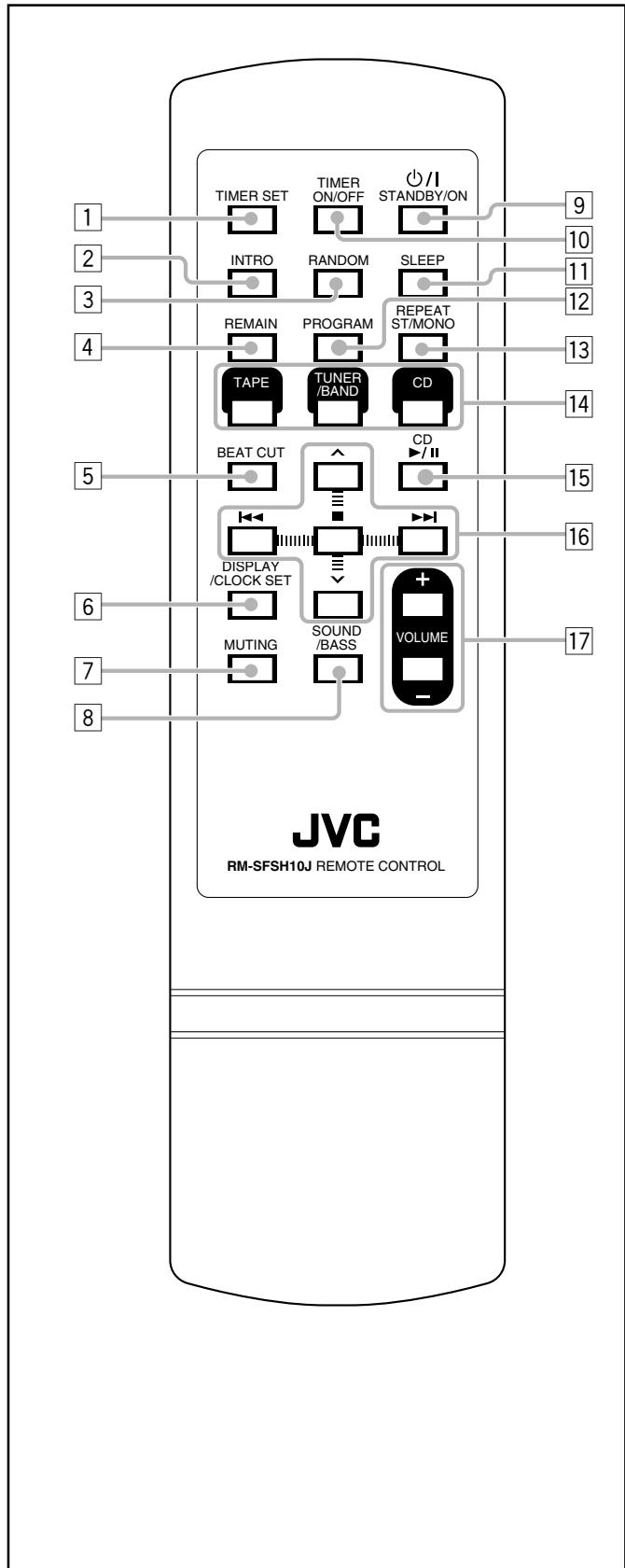
- 1 Indicateur  $\ominus$  (minuterie)
- 2 Indicateurs ON/OFF (heure de début/fin de la minuterie)
- 3 Indicateur SLEEP
- 4 Indicateurs de mode FM
  - ST (stéréo), MONO
- 5 Indicateur SOUND
- 6 Indicateur BASS
- 7 Indicateur CD SYNC (synchro)
- 8 Affichage principal
  - Affiche le nom de la source ainsi que d'autres informations.
- 9 Indicateurs de répétition
  - $\Rightarrow$ , 1, ALL
- 10 Indicateur PROG (programme)
- 11 Indicateur RANDOM
- 12 Indicateur INTRO
- 13 Indicateurs de durée
  - TOTAL, REMAIN
- 14 Indicateurs de fréquence
  - MHz, kHz

## Pour ouvrir la porte avant

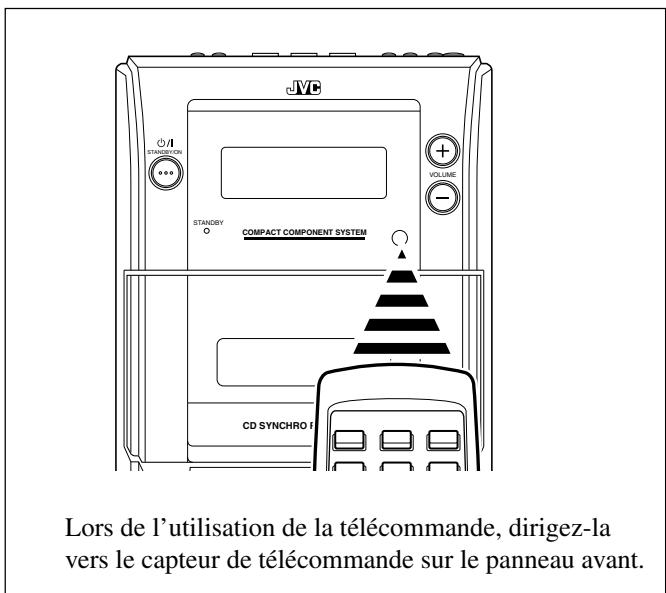


## Télécommande

Pour les détails, référez-vous aux pages entre parenthèses.



- 1 Touche TIMER SET (18, 19)
- 2 Touche INTRO (14)
- 3 Touche RANDOM (14)
- 4 Touche REMAIN (14)
- 5 Touche BEAT CUT (10, 16)
- 6 Touche DISPLAY/CLOCK SET (8)
- 7 Touche MUTING (9)
- 8 Touche SOUND/BASS (9)
- 9 Touche  $\textcircled{I}/\textcircled{O}$  STANDBY/ON (8, 19)
- 10 Touche TIMER ON/OFF (19)
- 11 Touche SLEEP (19)
- 12 Touche PROGRAM (8, 11, 13, 18, 19)
- 13 Touche REPEAT ST/MONO (10, 14)
- 14 Touches de source
  - TAPE, TUNER/BAND, CD
  - Appuyer sur une de ces touches met aussi l'appareil sous tension.*
- 15 Touche CD ▶/II (12, 13)
- 16 Touches à commandes multiples
  - $\wedge$ ,  $\vee$
  - $\blacktriangleleft$ ,  $\blacksquare$ ,  $\blacktriangleright$
- 17 Touche VOLUME + / - (9)



# Pour commencer

À suivre ▶

## Déballage

Après le déballage, assurez que vous êtes bien en possession de tous les articles suivants.

Le nombre entre parenthèses indique la quantité de chaque article fourni.

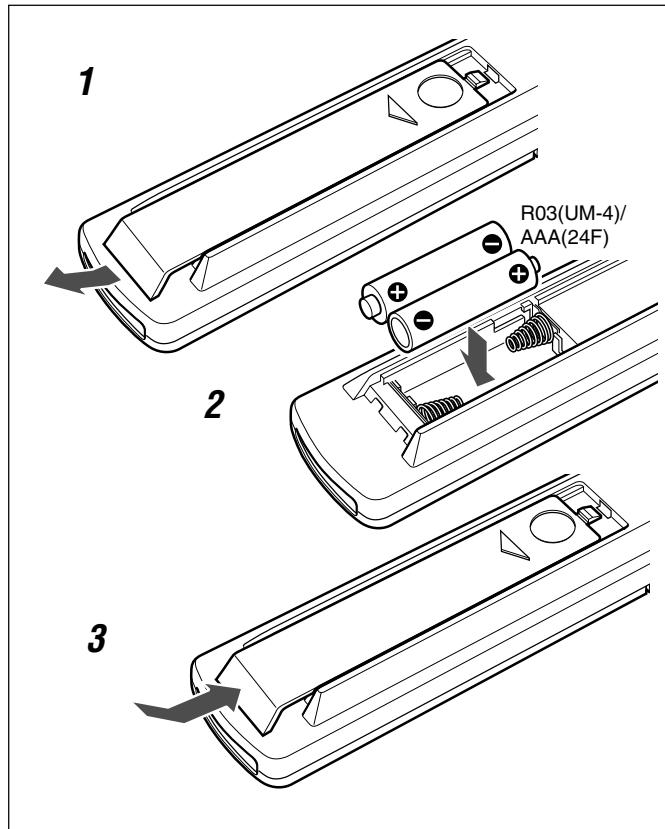
- Antenne cadre AM (1)
- Télécommande (1)
- Piles (2)

Si quelque chose manquait, consultez immédiatement votre revendeur.

## Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez les piles—R03(UM-4)/AAA(24F)—dans la télécommande en faisant coïncider la polarité (+ et -) des piles avec les marques + et - du compartiment à piles.

Quand la télécommande ne peut plus commander l'appareil, remplacez les deux piles en même temps.

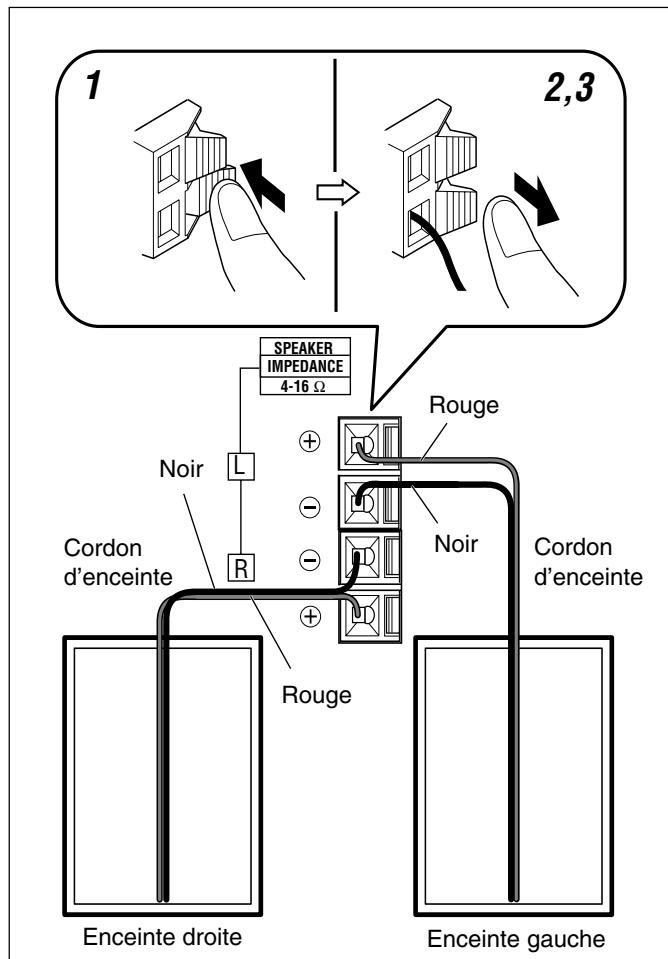


- N'UTILISEZ PAS une vieille pile avec une pile neuve.
- N'UTILISEZ PAS en même temps des types de pile différents.
- N'EXPOSEZ PAS les piles à la chaleur ou à une flamme.
- NE LAISSEZ PAS les piles dans le compartiment à piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une période prolongée. Sinon, la télécommande peut être endommagée à cause d'une fuite des piles.

## Connexions

### Pour connecter les enceintes

Vous pouvez connecter les enceintes en utilisant les cordons d'enceinte.



**1** Tenez le serre-câble des prises d'enceinte en position ouverte.

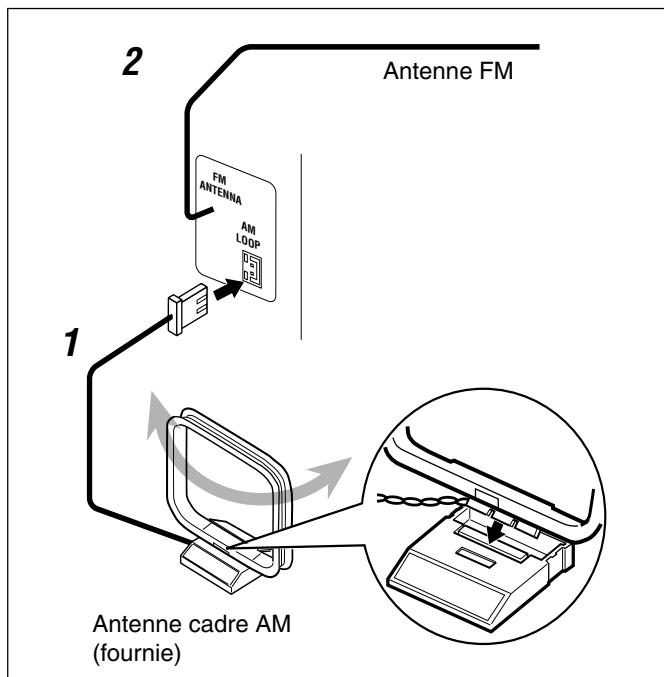
**2** Insérez l'extrémité du cordon d'enceinte dans la prise.

Respectez les polarités des prises d'enceinte: rouge (+) à rouge (+) et noir (-) à noir (-).

**3** Relâchez le serre-câble.

#### IMPORTANT:

- Utilisez uniquement des enceintes avec l'impédance d'enceinte indiquée sur la prise d'enceinte à l'arrière de l'appareil.
- NE CONNECTEZ PAS plus d'une enceinte par prise d'enceinte.

**Pour connecter les antennes AM et FM**

**MAINTENANT, vous pouvez brancher l'appareil sur une prise secteur.**

**IMPORTANT:**

Assurez-vous de vérifier que toutes les connexions ont été réalisées avant de brancher le cordon d'alimentation.

**1 Connectez l'antenne cadre AM fournie à la prise AM LOOP.**

Placez l'antenne à l'écart de l'appareil et ajustez sa position de façon à obtenir la meilleure réception possible.

**2 Ajustez la position de l'antenne FM de façon à obtenir la meilleure réception possible.****Pour obtenir la meilleure réception FM et AM**

- Assurez-vous que les conducteurs des antennes ne touchent aucune autre prise ni aucun cordon de connexion.
- Éloignez les antennes des parties métalliques de l'appareil, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur.

# Opérations de base et communes

À suivre ►

## Réglage de l'horloge

Avant de continuer d'utiliser l'appareil, réglez d'abord l'horloge. Quand vous branchez le cordon d'alimentation, "AM12:00" clignote sur l'affichage.

Vous pouvez régler l'horloge que l'appareil soit sous tension ou en mode d'attente.

- Dans la procédure suivante, l'horloge est réglée sur le système d'affichage sur 12 heures.

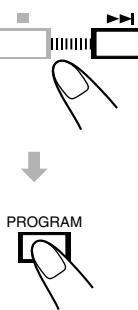
### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

**1** Quand l'appareil est en mode d'attente, maintenez pressée PROGRAM jusqu'à ce que l'indication des heures clignote.



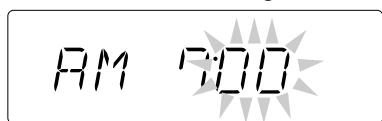
- Quand l'appareil est sous tension, appuyez sur DISPLAY/CLOCK SET pour entrer en mode d'horloge, puis maintenez pressée PROGRAM.

**2** Appuyez sur ▶◀ ou ▶▶ pour ajuster les heures, puis appuyez sur PROGRAM.



- Si vous maintenez pressée ▶◀ ou ▶▶, le chiffre des heures change de façon continue.

Le chiffre des minutes clignote.

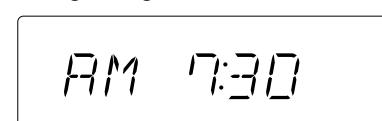


**3** Appuyez sur ▶◀ ou ▶▶ pour ajuster les minutes, puis appuyez sur PROGRAM.



- Si vous maintenez pressée ▶◀ ou ▶▶, le chiffre des minutes change de façon continue.

L'horloge intégrée entre en service.



- Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit

L'horloge est réinitialisée immédiatement à "AM12:00". Si cela se produit, réglez l'horloge à nouveau.

- L'horloge peut avancer ou retarder de 1 à 2 minutes par mois

Si cela se produit, réglez l'horloge à nouveau.

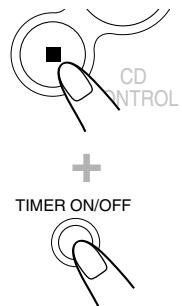
## Pour choisir le système d'affichage sur 12 heures ou 24 heures pour l'horloge

Vous pouvez choisir le système d'affichage sur 12 heures ou 24 heures uniquement quand l'appareil est en mode d'attente.

### Sur l'appareil UNIQUEMENT:

Pour changer le réglage de l'horloge, appuyez sur TIMER ON/OFF tout en maintenant pressée ■.

- Chaque fois que vous appuyez sur TIMER ON/OFF, l'horloge change alternativement entre le système d'affichage sur 12 heures et 24 heures.



## Pour afficher l'horloge quand l'appareil est sous tension

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyez sur DISPLAY/CLOCK SET.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage alterne entre l'indication de l'horloge et l'indication ordinaire.



### Pour corriger l'horloge

Répétez les étapes 1 et 3 de la procédure "Réglage de l'horloge".

## Mise de l'appareil sous tension

Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur ⌂/I STANDBY/ON.



Le témoin STANDBY s'éteint sur l'appareil.

- Quand vous appuyez sur une touche de source—TAPE, TUNER/BAND et CD, l'appareil se met automatiquement sous tension.

Pour mettre l'appareil hors tension (en attente), appuyez de nouveau sur ⌂/I STANDBY/ON.

Le témoin STANDBY s'allume en rouge sur l'appareil.

- "AM12:00" clignote sur l'affichage jusqu'à ce que vous réglez l'horloge. Après avoir réglé l'horloge, l'heure apparaît sur l'affichage quand l'appareil est en mode d'attente.
- Une petite quantité d'énergie est consommée même quand l'appareil est en mode d'attente.

Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur murale.



- Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit

L'horloge est réinitialisée immédiatement à "AM12:00". Si cela se produit, réglez l'horloge à nouveau.

## Sélection de la source

Pour choisir la source, appuyez sur TAPE, TUNER/BAND ou CD.



- Quand vous choisissez TAPE ou CD comme source, la lecture ne démarre pas automatiquement.

Pour le fonctionnement du tuner (FM ou AM), référez-vous aux pages 10 et 11.

Pour le fonctionnement du lecteur CD, référez-vous aux pages 12 – 14.

Pour le fonctionnement de la platine cassette, référez-vous à la page 15.

Pour l'enregistrement sur une cassette, référez-vous aux pages 16 et 17.

## Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume uniquement quand l'appareil est sous tension. Le niveau de volume peut être ajusté entre "VOL MIN", "VOL 1" – "VOL 39" et "VOL MAX".

- Le niveau de volume n'a pas d'effet sur l'enregistrement.

Pour augmenter le volume, appuyez sur VOLUME +.

Pour diminuer le volume, appuyez sur VOLUME -.

- Quand vous maintenez pressée une de ces touches, le niveau de volume change de façon continue.



**VOL** **10**

Pour couper le son temporairement

**Sur la télécommande UNIQUEMENT:**

Appuyez sur MUTING.

Le volume est coupé et "MUTING" clignote sur l'affichage.



Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur MUTING.

- Ajuster le volume annule aussi la coupure temporaire du son.



Pour une écoute privée

Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES. Aucun son ne sort des enceintes. Assurez-vous de baisser le volume avant de mettre le casque sur vos oreilles.



NE METTEZ PAS l'appareil hors tension (en attente) avec le volume réglé sur un niveau très élevé; Sinon, la soudaine déflagration de son peut endommager votre ouïe, vos enceintes et/ou le casque d'écoute quand vous mettez l'appareil sous tension ou démarrez la lecture d'une source. RAPPELEZ-VOUS que vous ne pouvez pas ajuster le niveau de volume quand l'appareil est en mode d'attente.

## Sélection des modes sonores

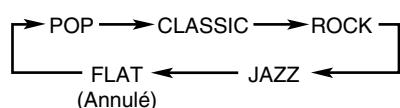
Vous pouvez choisir un des 4 modes sonores proposés.

- Cette fonction affecte aussi le son du casque d'écoute.
- Cette fonction affecte uniquement le son de lecture et n'affecte pas l'enregistrement.



Pour choisir un mode sonore, appuyez répétitivement sur SOUND/BASS.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode sonore change comme suit.



**POP:** Accentue la présence des voix et des moyennes fréquences.

**CLASSIC:** Enrichit le son avec des aigus précis et des graves amples.

**ROCK:** Produit un son puissant en accentuant les aigus et les graves.

**JAZZ:** Accentue les basses fréquences pour les musiques de type jazz.

**FLAT:** L'effet d'égaliseur est annulé.



Quand un mode sonore est en service, l'indicateur SOUND s'allume sur l'affichage.

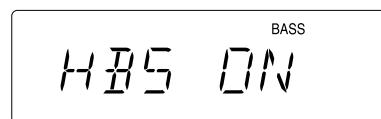
## Renforcement des sons graves

La richesse et la plénitude des sons graves sont clairement préservées quel que soit le réglage du volume—Hyper Bass Sound.

- Cette fonction affecte aussi le son du casque d'écoute.
- Cette fonction affecte uniquement le son de lecture et n'affecte pas l'enregistrement.



Pour obtenir l'effet, maintenez pressée SOUND/BASS jusqu'à ce que "HBS ON" apparaisse et que l'indicateur BASS s'allume sur l'affichage.



- Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, l'effet est mis alternativement en service ("HBS ON") et hors service ("HBS OFF").

Pour annuler l'effet, maintenez de nouveau pressée SOUND/BASS jusqu'à ce que "HBS OFF" apparaisse et que l'indicateur BASS s'éteigne.

# Écoute d'émissions FM et AM

## Accord d'une station

### 1 Appuyez sur TUNER/BAND pour choisir "FM" ou "AM".

L'appareil se met automatiquement sous tension et accorde la dernière station reçue—FM ou AM.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM.

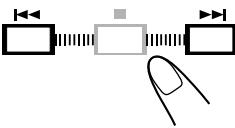


### 2 Maintenez pressée ►► ou ►► (ou ►►/►► ou ►►/►► sur l'appareil) pendant plus d'une seconde.

- ►► (►►/►►): Augmente la fréquence.
- ►► (►►/►►): Diminue la fréquence.

L'appareil recherche les stations et s'arrête dès qu'une station de signal suffisamment fort est accordée.

- Si un programme FM est diffusé en stéréo, l'indicateur ST (stéréo) s'allume sur l'affichage (uniquement quand la réception est bonne).



Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur ►► ou ►► (ou ►►/►► ou ►►/►► sur l'appareil).



Si vous appuyez répétitivement sur ►► ou ►► (ou ►►/►► ou ►►/►► sur l'appareil)

La fréquence change pas à pas.

## Pour changer le mode de réception FM

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Si une émission FM stéréo est difficile à recevoir ou parasitée, appuyez sur REPEAT ST/MONO de façon que l'indicateur MONO s'allume sur l'affichage.



La réception est améliorée.

Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur REPEAT ST/MONO de façon que l'indicateur MONO s'éteigne. En mode stéréo, vous pouvez entendre le son en stéréo quand un programme est diffusé en stéréo.

## Pour réduire les battements—Beat Cut

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Si un bruit de battement est entendu lors de l'écoute d'une émission, appuyez sur BEAT CUT.



## Préréglage des stations

Vous pouvez prérégler 20 stations FM et 20 stations AM manuellement.

Dans certains cas, des jeux de fréquences ont déjà été mémorisés dans le tuner avant l'expédition de l'appareil, lors de l'examen de la fonction de préréglage du tuner. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement. Vous pouvez prérégler les stations souhaitées en mémoire en suivant la méthode de préréglage.

- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape **2**.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

#### 1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler.

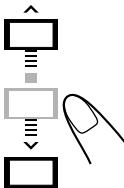
- Référez-vous à "Accord d'une station" à la page 10.

#### 2 Appuyez sur PROGRAM.

L'indicateur PROG (programme) et "00" clignotent sur l'affichage.



#### 3 Appuyez sur ^ ou v pour choisir un numéro de préréglage.



#### 4 Appuyez de nouveau sur PROGRAM.

L'indicateur PROG et le numéro de préréglage choisi s'arrêtent de clignoter.



#### 5 Pour préréglérer plus de stations, répétez les étapes 1 à 4 ci-dessus, en affectant un numéro de préréglage différent à chaque station.

- Mémoriser une nouvelle station sur un numéro déjà utilisé efface la station précédemment mémorisée.



Quand vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une coupure de courant se produit

Les stations préréglées restent dans l'appareil.

## Accord d'une station préréglée

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

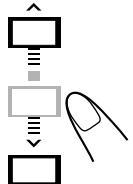
#### 1 Appuyez sur TUNER/BAND pour choisir "FM" ou "AM".

L'appareil se met automatiquement sous tension et accorde la dernière station reçue—FM ou AM.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM.



#### 2 Appuyez sur ^ ou v pour choisir un numéro de préréglage.



# Lecture des disques

À suivre 

Cet appareil a été conçu pour reproduire les disques suivants—CD, CD-R et CD-RW.

## Lors de la lecture d'un CD-R ou CD-RW

Les CD-R (CD enregistrables) et les CD-RW (CD réinscriptibles) créés par l'utilisateur peuvent être reproduits uniquement s'ils ont été "finalisés".

- Habituellement, vous pouvez reproduire vos CD-R ou CD-RW originaux enregistrés au format CD musical. Cependant, il peut arriver qu'ils ne puissent pas être reproduits à cause de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.
- Avant de reproduire des CD-R ou CD-RW, lisez attentivement leurs instructions.
- Certains CD-R ou CD-RW ne peuvent pas être reproduits sur cet appareil à cause de leurs caractéristiques, de dommages ou de saletés à leur surface, ou parce que la lentille du lecteur est sale.
- Les CD-RW peuvent demander un temps d'analyse plus long. C'est parce que le facteur de réflexion des CD-RW est plus faible que celui des autres disques.

## Remarques générales

En général, vous obtiendrez des meilleures performances en gardant propre vos disques et le mécanisme de l'appareil.

- Rangez vos disques dans leur boîte et conservez-les dans un meuble ou sur une étagère.
- Laissez les plateaux à disque de l'appareil fermés quand vous ne les utilisez pas.

Une utilisation continue de disques à forme irrégulière (en cœur, octogonaux, etc.) peut endommager l'appareil.



## Lecture d'un disque en entier

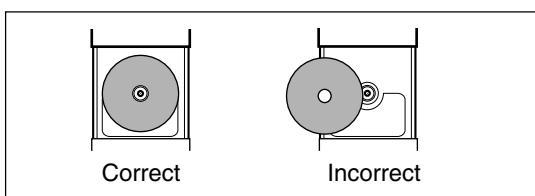
### —Lecture normale

#### 1 Appuyez sur ▲ OPEN sur l'appareil.

Le couvercle de la fente d'insertion du disque s'ouvre.

- Vous pouvez insérer un disque pendant que vous en écoutez un autre.

#### 2 Placez un disque correctement avec l'étiquette dirigée vers le haut.

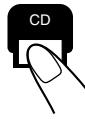
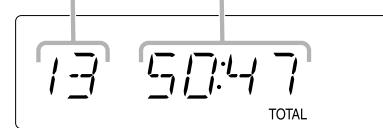


#### 3 Refermez le couvercle doucement.

#### 4 Appuyez sur CD.

L'appareil se met automatiquement sous tension et la source change sur le lecteur CD. Une fois que le disque est chargé, le nombre total de plages et la durée totale de lecture apparaissent sur l'affichage.

Nombre total de plages Temps de lecture total



#### 5 Appuyez sur CD ▶/II.

La première plage du disque est reproduite.

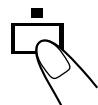
Numéro de la plage actuelle



Durée de lecture écoulée

- Le disque s'arrête automatiquement quand la lecture de la dernière plage est terminée.

Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.



Pour retirer le disque, appuyez sur ▲ OPEN sur l'appareil.



- Si le disque ne peut pas être reconnu correctement (parce qu'il est rayé, par exemple) ou si un CD-R ou CD-RW illisible est inséré

La lecture ne démarre pas.

- Si aucun disque n'est en place

"NO DISC" apparaît sur l'affichage.



N'ESSAYEZ PAS d'ouvrir le couvercle de la fente d'insertion du disque à la main car cela pourrait l'endommager.

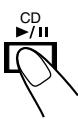
## Fonctionnement de base de la platine disque

Pendant la lecture d'un disque, vous pouvez réaliser les choses suivantes.

### Pour arrêter la lecture momentanément

Pendant la lecture, appuyez sur CD **►/II**.

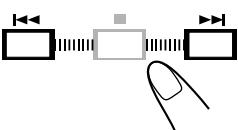
Pendant la pause, la durée de lecture écoulée clignote sur l'affichage.



Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur CD **►/II**.

### Pour passer sur une autre plage

Avant ou pendant la lecture, appuyez répétitivement sur **►/I** ou **◀/I**.

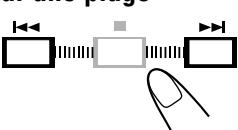


- **►/I** : Passe au début de la plage suivante ou des plages qui la suivent.

- **◀/I** : Passe au début de la plage actuelle ou d'une plage précédente.

### Pour localiser un point particulier sur une plage

Pendant la lecture, maintenez pressée **►/I** ou **◀/I**.



- **►/I** : Avance rapide du plage.

- **◀/I** : Retour rapide du plage.

## Programmation de l'ordre de lecture des plages—Lecture programmée

Vous pouvez arranger l'ordre dans lequel les plages sont reproduites avant de démarrer la lecture. Vous pouvez programmer 60 plages maximum.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

#### 1 Mettez un disque ne place.

- Si la source actuelle n'est pas le lecteur CD, appuyez sur CD.

#### 2 Appuyez sur PROGRAM.

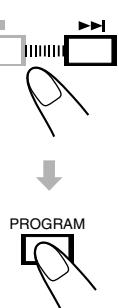
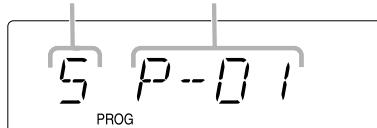
L'indicateur PROG (programme) clignote sur l'affichage.



- Si un programme a été mémorisé, ce programme est rappelé.

#### 3 Appuyez sur **►/I** ou **◀/I** pour choisir le numéro de plage, puis appuyez sur PROGRAM.

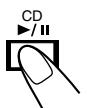
Numéro de plage      Numéro du pas de programme



#### 4 Répétez l'étape 3 pour programmer d'autres plages souhaitées.

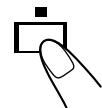
#### 5 Appuyez sur CD **►/II**.

Les plages sont reproduites dans l'ordre de la programmation.



 Si vous essayez de programmer un 61e pas "FULL" apparaît sur l'affichage.

### Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■.



### Pour vérifier le contenu du programme

Appuyez répétitivement sur PROGRAM en mode d'arrêt.

Le numéro de programme et le numéro de la plage sont affichés l'un après l'autre.



### Pour modifier le programme

Appuyez répétitivement sur PROGRAM en mode d'arrêt pour choisir le numéro pour lequel vous souhaitez modifier la plage, puis répétez l'étape 3 ci-dessus.

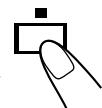


### Pour annuler le programme

Appuyez sur ■ en mode d'arrêt.

L'indicateur PROG disparaît de l'affichage.

- Appuyez sur **▲ OPEN** pour ouvrir le couvercle du compartiment à disque annule aussi les plages programmées.



## Lecture dans un ordre aléatoire —Lecture aléatoire

Vous pouvez reproduire les plages dans un ordre aléatoire.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

#### **Appuyez sur RANDOM avant ou pendant la lecture.**

L'indicateur RANDOM s'allume sur l'affichage.



RANDOM

**Pour quitter la lecture aléatoire**, appuyez de nouveau sur RANDOM.

L'indicateur RANDOM s'éteint.

- Il n'est pas possible de mettre en service la fonction de lecture aléatoire pendant la lecture programmée.

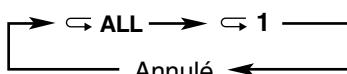
## Répétition des plages—Lecture répétée

Vous pouvez reproduire répétitivement toutes les plages, un programme ou la plage en cours de lecture autant de fois que vous le souhaitez.

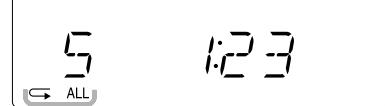
### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

#### **Appuyez répétitivement sur REPEAT ST/MONO pendant ou avant la lecture.**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée change comme suit et l'indicateur suivant s'allume sur l'affichage:



Annulé



Indicateur de répétition

- ➡ ALL: En mode de lecture normale, répète toutes les plages.  
En mode de lecture programmée, répète toutes les plages d'un programme.  
En mode de lecture aléatoire, répète toutes les plages dans un ordre quelconque.
- ➡ 1: Répète une plage.

**Pour annuler la lecture répétée**, appuyez répétitivement sur REPEAT ST/MONO jusqu'à ce que l'indicateur de répétition s'éteigne de l'affichage.



- La lecture répétée reste en service même quand vous choisissez un autre mode de lecture (lecture normale, programmée, aléatoire, des introductions).
- En mode de lecture aléatoire, ➡ 1 ne peut pas être sélectionné. Si ➡ 1 est choisi quand vous appuyez sur RANDOM, il est annulé.
- Si vous choisissez ➡ 1 pendant la lecture aléatoire, la lecture aléatoire est annulée.

## Lecture uniquement des introductions —Lecture des introductions

Vous pouvez reproduire uniquement les introductions des plages.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

#### **Appuyez sur INTRO.**

L'indicateur INTRO s'allume et les 10 premières secondes de chaque plage sont reproduites dans l'ordre.



INTRO

**Pour annuler la lecture des introductions**, appuyez de nouveau sur INTRO.

L'indicateur INTRO s'éteint.

- La lecture des introductions reste en service même quand vous choisissez un autre mode de lecture (lecture programmée ou aléatoire).

## Affichage de la durée restante de lecture

Vous pouvez afficher la durée restante de la plage/disque actuel et la durée écoulée de la plage/disque pendant la lecture.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

#### **Appuyez répétitivement sur REMAIN.**

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit, et les indicateurs suivants s'allument sur l'affichage:



Pas d'indication

<b>REMAIN:</b>	Indique la durée restante de la plage actuelle.
<b>TOTAL REMAIN:</b>	Indique la durée restante et le nombre de plages sur le disque.
<b>TOTAL:</b>	Indicateur la durée écoulée du disque.
<b>Pas d'indication:</b>	Indique la durée écoulée de la plage actuelle.

# Lecture des cassettes

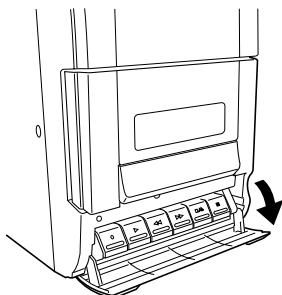
Pour commander la platine cassette, utilisez les touches situées derrière la porte avant.

## Lecture d'une cassette

Vous pouvez reproduire uniquement les bandes de type I.

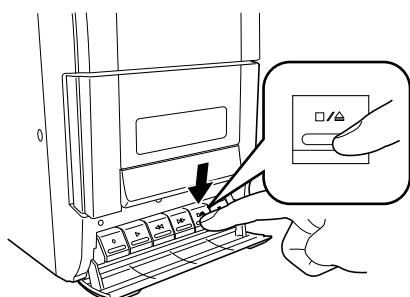
### Sur l'appareil UNIQUEMENT:

#### 1 Ouvrez la porte avant.

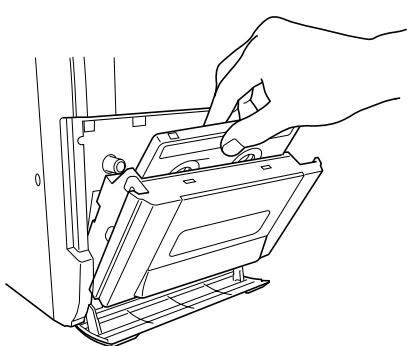


#### 2 Appuyez sur □/△ (arrêt/ouverture du compartiment à cassette).

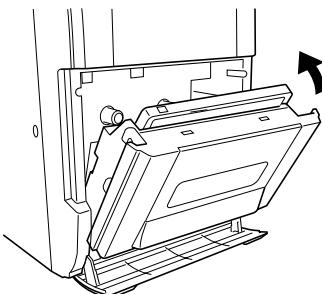
Le compartiment à cassette s'ouvre.



#### 3 Mettez une cassette à l'intérieur, la partie exposée dirigée vers le bas.



#### 4 Refermez doucement le compartiment à cassette.



#### 5 Appuyez sur TAPE.

L'appareil se met automatiquement sous tension et la source change sur la platine cassette.

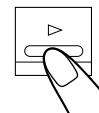
- Vous pouvez choisir la platine cassette en appuyant sur TAPE sur la télécommande.



#### 6 Appuyez sur ▷ (lecture).

La lecture de la cassette démarre.

- Quand la fin de la bande est atteinte, la lecture s'arrête.

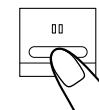


Pour arrêter la lecture, appuyez sur □/△.



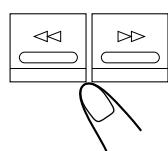
Pour arrêter la lecture momentanément, appuyez sur □ (pause).

Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur □.



Pour avancer rapidement ou rebobiner la bande, appuyez sur ▷▷ ou ◁◁.

- La bande s'arrête à la fin de l'avance rapide ou du rebobinage. Pour déverrouiller la touche, appuyez sur □/△.



Pour retirer la cassette, appuyez sur □/△ pendant que la platine est arrêtée.



- NE METTEZ PAS l'appareil hors tension pendant la lecture ou l'enregistrement d'une cassette. La platine cassette ou la bande peut être endommagée.
- L'utilisation des cassettes C-120 ou plus longues n'est pas recommandée car des détériorations caractéristiques peuvent se produire et ce type de bande se prend facilement dans galet-presseur et les cabestans.
- Cet appareil n'est pas compatible avec bandes de type II et de type IV.

## IMPORTANT:

- Notez qu'il peut être illégal d'enregistrer ou de reproduire un matériel protégé par des droits d'auteur sans la permission du propriétaire des droits.
- Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement au niveau correct et n'est pas affecté par les autres réglages sonores. Par conséquent, pendant l'enregistrement, vous pouvez ajuster le son que vous écoutez actuellement sans affecter le niveau d'enregistrement.
- Si vos enregistrements contiennent trop de bruit ou de parasites, c'est que l'appareil est peut-être trop près du téléviseur. Augmentez la distance entre le téléviseur et cet appareil.
- Vous pouvez utiliser uniquement des cassettes de type I pour l'enregistrement.



- NE METTEZ PAS l'appareil hors tension pendant la lecture ou l'enregistrement d'une cassette. La platine cassette ou la bande peut être endommagée.
- N'UTILISEZ PAS des cassettes de type II et de type IV car cet appareil n'est pas compatible avec ces cassettes.
- L'utilisation des cassettes C-120 ou plus longues n'est pas recommandée car des détériorations caractéristiques peuvent se produire et ce type de bande se prend facilement dans galet-presseur et les cabestans.



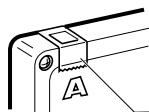
### Au début et à la fin de la bande de chaque cassette

Il y a une amorce sur laquelle il n'est pas possible d'enregistrer. Par conséquent, lors de l'enregistrement de disque, d'émissions FM/AM ou de l'appareil extérieur, bobinez d'abord la bande au-delà de l'amorce pour vous assurer que l'enregistrement se fera sans perte de musique.

## Pour protéger vos enregistrements

Les cassettes possèdent deux petites languettes sur leur face arrière permettant de les protéger contre tout effacement ou enregistrement accidentel.

Pour protéger votre enregistrement, retirez ces languettes. Pour réenregistrer sur une cassette protégée, recouvrez les trous par du ruban adhésif.



Ruban adhésif

## Enregistrement de la radio

### Sur l'appareil UNIQUEMENT:

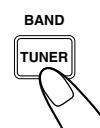
#### 1 Mettez en place une cassette enregistrable avec la partie exposée de la bande dirigée vers le bas.

- Référez-vous aussi à la page 15.

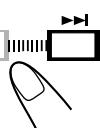
#### 2 Refermez doucement le compartiment à cassette.

#### 3 Appuyez sur TUNER/BAND pour choisir "FM" ou "AM".

- Pour enregistrer à partir d'un disque, référez-vous à "Enregistrement de disques—Enregistrement synchronisé de disque" à la page 17.

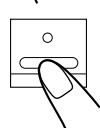


#### 4 Accordez la station que vous souhaitez enregistrer.



#### 5 Appuyez sur ○ (enregistrement).

○ et ▷ sont verrouillés en position enfoncée et l'enregistrement démarre.



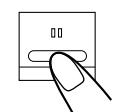
**notes** Vous ne pouvez pas appuyer sur ○ dans les cas suivants:

- Si aucune cassette n'est en place.
- Si une cassette protégée est en place.

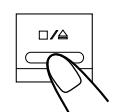
### Pour arrêter l'enregistrement

**momentanément**, appuyez sur □ (pause).

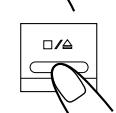
Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur □.



### Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur □/△.



### Pour retirer la cassette, appuyez sur □/△ pendant que l'enregistrement est arrêté.



## Pour enregistrer une station AM—Beat Cut

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

Pendant l'enregistrement d'une émission AM, des battements peuvent être entendus (qui n'apparaissent jamais lors de l'écoute de la station sans l'enregistrer).



Si cela se produit, appuyez répétitivement sur BEAT CUT, pendant l'enregistrement, jusqu'à ce que les battements disparaissent.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage indique alternativement "BEAT 01" et "BEAT 02".

## Enregistrement de disques—Enregistrement synchronisé de disque

Vous pouvez démarrer la lecture d'un disque et l'enregistrement en même temps.

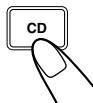
### Sur l'appareil UNIQUEMENT:

#### **1 Mettez en place une cassette enregistrable avec la partie exposée de la bande dirigée vers le bas.**

- Référez-vous aussi à la page 15.

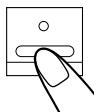
#### **2 Refermez doucement le compartiment à cassette.**

#### **3 Appuyez sur CD pour choisir le lecteur CD comme source.**



#### **4 Appuyez sur ○ (enregistrement).**

L'indicateur CD SYNC apparaît sur l'affichage, la lecture du CD démarre automatiquement et l'enregistrement démarre.



- Quand la fin de la bande est atteinte, l'enregistrement s'arrête et le lecteur CD se met en pause.
- Si vous appuyez sur ○ pendant la lecture du CD, le lecteur CD retourne au début de la plage en cours de lecture et cette plage est enregistrée sur la bande.



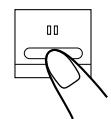
**Vous ne pouvez pas appuyer sur ○ dans les cas suivants:**

- Si aucune cassette n'est en place.
- Si une cassette protégée est en place.

**Pour arrêter l'enregistrement momentanément, appuyez sur □.**

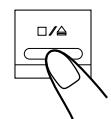
L'enregistrement est interrompu mais la lecture du CD ne s'arrête pas.

Pour reprendre l'enregistrement, appuyez de nouveau sur □.

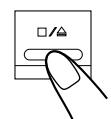


**Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur □/△.**

L'enregistrement s'arrête et la lecture du CD entre en pause.



**Pour retirer la cassette, appuyez sur □/△ pendant que l'enregistrement est arrêté.**



# Utilisation des minuteries

À suivre 

Une minuterie quotidienne et une minuterie d'arrêt sont disponibles.

- Avant d'utiliser ces minuteries, assurez-vous que l'horloge est réglée correctement (voir page 8).

## Utilisation de la minuterie quotidienne

Vous pouvez régler la minuterie quotidienne quand l'appareil est sous tension ou en mode d'attente.

### Fonctionnement de la minuterie quotidienne

Quand l'heure de démarrage arrive, l'appareil se met automatiquement sous tension, puis, quand l'heure d'arrêt arrive, il se met automatiquement hors tension (attente).

- Une fois que la minuterie a été réglée, elle démarre à la même heure chaque jour jusqu'à ce qu'elle soit mise hors service et les réglages de la minuterie restent en mémoire jusqu'à ce que vous les changez.

### Avant de commencer...

Quand vous utilisez "TUNER" comme source de lecture, assurez-vous de choisir la station souhaitée avant de mettre l'appareil hors tension.

- In the following procedure, the clock is set to 12-hour system.
- Il y a un temps limite pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

#### 1 Appuyez sur TIMER SET.

Les indicateurs  (minuterie) et ON (heure de démarrage) clignotent et le réglage de l'heure de démarrage apparaît sur l'affichage.

Si vous n'avez pas besoin de changer l'heure de démarrage, allez à l'étape 3.



#### 2 Appuyez sur PROGRAM pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette sous tension.

L'indication de l'heure clignote sur l'affichage.

- 1) Appuyez sur  ou  pour régler les heures, puis appuyez sur PROGRAM.
- 2) Appuyez sur  ou  pour régler les minutes, puis appuyez sur PROGRAM.

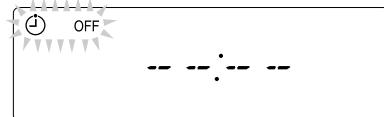


#### 3 Appuyez sur TIMER SET.

Les indicateurs  (minuterie) et OFF (heure d'arrêt) clignotent et le réglage de l'heure d'arrêt apparaît sur l'affichage.

Si vous n'avez pas besoin de changer l'heure d'arrêt, allez à l'étape 5.

- Si vous changez le réglage de l'heure de démarrage, le réglage de l'heure d'arrêt change sur "— : —". Vous devez aussi régler l'heure d'arrêt.



#### 4 Appuyez sur PROGRAM pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que l'appareil se mette hors tension.

L'indication de l'heure clignote sur l'affichage.

- 1) Appuyez sur  ou  pour régler les heures, puis appuyez sur PROGRAM.
- 2) Appuyez sur  ou  pour régler les minutes, puis appuyez sur PROGRAM.



#### 5 Appuyez sur TIMER SET.

L'indicateur  (minuterie) clignote et le nom de la source apparaît sur l'affichage.

Si vous n'avez pas besoin de changer la source, allez à l'étape 7.



#### 6 Appuyez sur PROGRAM pour choisir la source à reproduire.

Le nom de la source clignote sur l'affichage.

- Appuyez sur  ou  pour choisir "CD" ou "TUNER", puis appuyez sur PROGRAM.



## 7 Appuyez sur TIMER SET.

L'affichage retourne à la normale et l'appareil quitte le mode de réglage de la minuterie.



## 8 Appuyez sur TIMER ON/OFF pour mettre en service le mode de minuterie quotidienne.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la minuterie quotidienne est mise alternativement en et hors service.



Quand la minuterie quotidienne est en service, l'indicateur  (minuterie) est en service sur l'affichage.

- Vous pouvez mettre en service la minuterie quotidienne en appuyant sur TIMER ON/OFF sur l'appareil.

## 9 Appuyez sur STANDBY/ON pour mettre l'appareil hors tension s'il était sous tension.

**Pour mettre hors service temporairement la minuterie,** appuyez sur TIMER ON/OFF jusqu'à ce que l'indicateur  (minuterie) s'éteigne.



**Pour mettre en service et modifier la minuterie,** répétez les étapes **1 à 8** des pages 18 et 19.

- Pour mettre de nouveau la minuterie en service sans modifier les réglages, appuyez sur TIMER ON/OFF jusqu'à ce que l'indicateur  (minuterie) s'allume sur l'affichage.

 **Si l'appareil est déjà sous tension quand l'heure de mise en service de la minuterie arrive**

La minuterie ne fonctionne pas.

 **Si vous débranchez le cordon d'alimentation ou si une coupure de courant se produit**

La minuterie est annulée. Vous de réglez à nouveau d'abord l'horloge puis la minuterie.

## Utilisation de la minuterie d'arrêt

Avec la minuterie d'arrêt, vous pouvez vous endormir au en écoutant votre musique ou votre programme radio préféré.

- Vous pouvez régler la minuterie d'arrêt uniquement quand l'appareil est sous tension.

### Fonctionnement de la minuterie d'arrêt

L'appareil se met automatiquement hors tension après une période de temps spécifiée.

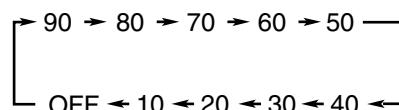
#### Sur la télécommande UNIQUEMENT:

## 1 Appuyez sur SLEEP.

L'indicateur SLEEP s'allume sur l'affichage.



- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la période de temps change comme suit:



## 2 Attendez environ 5 secondes après avoir spécifié la période de temps.

**Pour vérifier la période de temps restante avant la mise hors tension de l'appareil,** appuyez une fois sur SLEEP. La période de temps restant jusqu'à la mise hors tension apparaît pendant environ 5 secondes.

**Pour changer la période de temps avant la mise hors tension,** appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que la période de temps souhaitée apparaisse.

**Pour annuler le réglage,** appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que "OFF" apparaisse et que l'indicateur SLEEP s'éteigne sur l'affichage.

- Mettre l'appareil hors tension annule aussi la minuterie d'arrêt.

 **Si vous réglez la minuterie d'arrêt après que la minuterie quotidienne a démarré la lecture de la source souhaitée**

L'appareil se met hors tension avec la minuterie dont l'heure de mise hors tension est la plus tôt.

 **Si vous réglez la minuterie d'arrêt pendant la lecture ou l'enregistrement d'une bande**

Ne mettez pas l'appareil hors tension avec la minuterie d'arrêt pendant le défilement d'une bande.

Si l'appareil est mis hors tension pendant la lecture ou l'enregistrement d'une bande, la platine cassette ou la bande peut être endommagée.

# Entretien

Pour obtenir les meilleures performances de l'appareil, gardez vos disques, vos cassettes et le mécanisme propres.

## Remarques générales

En général, vous obtiendrez les meilleures performances en gardant propre vos disques, vos cassettes et le mécanisme de l'appareil.

- Conservez les disques dans leurs boîtes et rangez-les dans un meuble ou sur une étagère.

## Nettoyage de l'appareil

### • Tâches sur l'appareil

Essuyez-les avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, essuyez-le avec un chiffon imprégné d'une solution détergente neutre, frottez bien, puis essuyez l'humidité avec un chiffon sec.

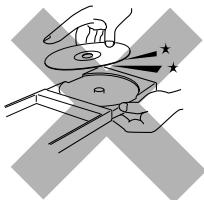
### • L'appareil peut être détérioré, être endommagé ou perdre sa peinture si vous ne faites pas attention aux choses suivantes:

- NE FROTTEZ PAS avec un chiffon dur.
- NE FROTTEZ PAS trop fort.
- NE FROTTEZ PAS avec un diluant ou de la benzine.
- N'APPLIQUEZ aucune substance volatile ou insecticide sur l'appareil.
- NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique être en contact prolongé avec l'appareil.

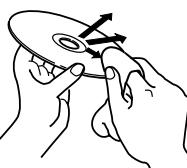
## Manipulation des disques



- Retirez les disques de leur boîtier en les tenant par les arêtes et en appuyant légèrement au centre.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque et ne le tordez pas.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter qu'ils ne se gondolent.



- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque en le remettant dans son boîtier.
- Évitez une exposition directe au soleil, aux températures extrêmes et à l'humidité.



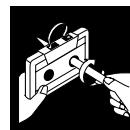
### Pour nettoyez un disque

Essuyez le disque avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers les bords du disque.



N'UTILISEZ PAS de solvant—comme un nettoyant pour disques vinyles, un vaporisateur, un diluant ou du benzène—pour nettoyer un disque.

## Manipulation des cassettes



- Si la bande est lâche dans la cassette, retirez le mou en insérant un stylo dans l'une des bobines et en tournant.
- Si la bande est lâche, elle peut être étirée, coupée ou se prendre dans la cassette.



- Ne touchez pas la surface de la bande.



- Évitez les endroits suivants pour conserver les cassettes:
  - Les endroits poussiéreux
  - En plein soleil ou dans un endroit très chaud
  - Dans des endroits humides
  - Sur un téléviseur ou une enceinte
  - Près d'un aimant

## Pour conserver la meilleure qualité sonore de lecture et d'enregistrement

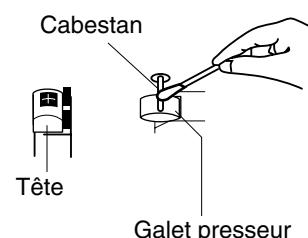
Vous devez nettoyer les têtes.

- Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation avec une cassette de nettoyage de têtes de type humide (disponible dans les magasins d'électronique et de matériel audio).

Quand les têtes sont sales, les symptômes suivants se produisent:

- La qualité du son diminue.
- Le niveau du son diminue.
- Le son est coupé.

- Ne reproduisez pas des bandes sales ou poussiéreuses.
- Ne touchez pas les têtes polies avec un outil métallique ou magnétique.



## Pour démagnétiser les têtes

Mettez l'appareil hors tension et utilisez un démagnétiseur de têtes (disponible dans les magasins d'électronique et de matériel audio).

# Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, consultez cette liste avant d'appeler un réparateur.

Si vous ne pouvez pas résoudre le problème avec les conseils donnés ci-dessous, ou si l'appareil a été endommagé physiquement,appelez une personne qualifiée, telle que votre revendeur, pour faire réparer l'appareil.

Symptome	Cause Possible	Action
Il n'y a pas d'alimentation.	Le cordon d'alimentation n'est pas connecté à une prise secteur murale.	Insérez la fiche d'alimentation dans la prise secteur.
Aucun son n'est entendu.	<ul style="list-style-type: none"><li>Les connexions sont incorrectes ou lâches.</li><li>Un casque d'écoute est connecté.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez les connexions et corrigez-les. (Référez-vous aux pages 6 et 7).</li><li>Débranchez le casque d'écoute de la prise PHONES.</li></ul>
Les stations sont difficiles à entendre à cause du bruit.	<ul style="list-style-type: none"><li>Les antennes sont déconnectées.</li><li>L'antenne cadre AM est trop près de l'appareil.</li><li>L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Reconnectez les antennes correctement et solidement.</li><li>Changez la position et la direction de l'antenne cadre AM.</li><li>Étendez l'antenne FM et orientez-la dans la position offrant la meilleure réception possible.</li></ul>
Ne disque n'est pas reproduit.	Le disque est à l'envers.	Placez le disque avec la face de l'étiquette dirigée vers le haut.
Impossible d'enregistrer.	Les petites languettes à l'arrière de la cassette ont été retirées.	Recouvrez les trous avec du ruban adhésif.
Aucune opération n'est disponible.	Le micro-ordinateur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures.	Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.
Impossible de commander l'appareil à l'aide de la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"><li>Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande.</li><li>Les piles sont usées.</li><li>Vous utilisez la télécommande trop loin de l'appareil.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Retirez l'obstacle.</li><li>Remplacez les piles. (Référez-vous à la page 6).</li><li>Les signaux ne peuvent pas atteindre le capteur de télécommande. Approchez-vous de l'appareil.</li></ul>

# Spécifications

*La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.*

## Section de l'amplificateur—CA-FSH10

### Puissance de sortie:

**5 W par canal, min. RMS, entraîné sur 4 Ω à 1 kHz  
avec moins de 10% de distorsion harmonique totale.**

Enceintes/Impédance: 4 Ω – 16 Ω

### Tuner

Plage d'accord FM: 87,5 MHz—108,0 MHz

Plage d'accord AM: 530 kHz—1 710 kHz

### Lecteur CD

Plage dynamique: 60 dB

Rapport signal sur bruit: 60 dB

Pleurage et scintillement: Non mesurable

### Platine cassette

Réponse en fréquence:

Normal (type I): 100 Hz—10 000 Hz

Pleurage et scintillement: 0,35 % (WRMS)

### Général

Alimentation: Secteur 120 V ∙, 60 Hz

Consommation: 22 W (pendant le fonctionnement)

4,5 W (en mode d'attente)

Dimensions (L/H/P) (approx.):

145 mm x 209 mm x 226 mm

Masse (approx.): 2,6 kg

### Accessoires fournis

Référez-vous à la page 6.

## Section des enceintes—SP-FSH10

Type: Enceinte acoustique à événement accordé courrant toute la gamme

Haut-parleurs: 1 cône de 10 cm

Capacité de puissance soutenue: 5 W

Impédance: 4 Ω

Plage de fréquences: 100 Hz à 15 kHz

Dimensions (L/H/P) (approx.):

135 mm x 209 mm x 152 mm

Masse (approx.): 1,3 kg par enceinte

